

Apresan a Luis Borunda



Luis Borunda interviene en una de sus reuniones con diversas comunidades como subsecretario de Estado de Maryland. El viernes se anunció su detención luego de haber solicitado un encuentro sexual con una supuesta menor de 13 años que resultó ser una agente encubierta. En el recuadro, una imagen de Borunda tras su detención.

FOTO: CORTESÍA

Exfuncionario de MD acusado de solicitar sexo a una menor.

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Un exfuncionario que durante ocho años fue subsecretario del estado de Maryland bajo la administración del gobernador republicano Larry Hogan fue arrestado por la policía y acusado de solicitar sexo a una supuesta menor de edad en el condado de Anne Arundel.

El caso conmocionó a las esferas políticas de la región, donde Luis Esteban Borunda, ahora de 65 años, es una personalidad muy conocida. Asimismo, impactó a diversas comunidades, en especial la hispana, con la que sostuvo una serie de contactos relacionados con el desempeño de sus anteriores funciones, asistiendo a conferencias y eventos programados en distintas ciudades.

La Policía Estatal de Maryland, mediante un comunicado distribuido a los medios, dio a conocer que el miércoles 30 de agosto arrestó a Borunda tras haber solicitado sexo a un oficial de policía encubierto que se hizo pasar por una niña a través de una aplicación de teléfono inteligente, en el marco de una investigación.

“Está detenido sin derecho a fianza en el Centro de Detención del condado de Anne Arundel”, confirmó la fuente policial.

“Los investigadores indicaron que Borunda comenzó a conversar en línea con un agente especial de la Oficina de la División de Investigación Criminal del Ejército de Fort Meade hace dos semanas, pensando que el agente era una adolescente de 13 años”, añadió el documento oficial.

|| Pág. 5A

Alerta contra el calor en el DMV; temperaturas baten todos los récords.

|| Pág. 2A

Toque de queda para menores de 17 años arranca este viernes en DC.

|| Pág. 3A

Condenan a 22 años de prisión a exlíder de los Proud Boys, por ataque al Capitolio.

|| Pág. 7A

Guatemala: presidente electo Bernardo Arévalo inicia periodo de transición.

|| Pág. 9A

Concejal Albornoz lo presenta en condado de Montgomery

Surge plan contra el hambre infantil

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

En el condado de Montgomery, Maryland, muchos niños acuden a la escuela sin haber ingerido alimentos, y no es por falta de tiempo sino por razones económicas familiares, agudizadas durante la pandemia del COVID-19.

Para contrarrestar esta situación, el concejal Gabe Albornoz, quien es presidente del comité de Salud y Servicios Humanos del condado, presentó el miércoles un plan estratégico que busca acabar definitivamente con el hambre infantil en esa circunscripción.



Gabe Albornoz, presidente del comité de Salud y Servicios Humanos del condado de Montgomery, el promotor de la iniciativa contra el hambre infantil.

FOTO: CORTESÍA

Albornoz señaló dramáticamente que el 14 por ciento de los niños de Montgomery “no saben de dónde vendrá su próxima comida”. Además, aproximadamente el 46 por ciento califica para recibir ayuda alimentaria federal, pero muchos no participan porque no saben cómo ni dónde solicitarla, explicó.

El plan anunciado por Albornoz precisamente se propone aprovechar la experiencia de miembros y organizaciones de la comunidad para identificar las barreras de acceso a los alimentos y estrategias para reducir la inseguridad alimentaria en todos los grupos de edad infantil.

|| Pág. 4A

Abren centros de enfriamiento y algunas piscinas públicas

Sofocante calor impacta toda la región del DMV



Varias piscinas públicas de DC permanecerán abiertas después del Labor Day (lunes 4), hasta el 21 de septiembre, luego de que las autoridades de la ciudad activaron sus planes de emergencia por calor. FOTO: CORTESÍA

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

Las temperaturas han alcanzado récords históricos a lo largo de esta semana, fenómeno que se inició precisamente cuando se celebraba el lunes 4 el feriado nacional por el Día del Trabajo (Labor Day), una fecha en la que de modo extraoficial se pone fin a las actividades del verano y se cierran todas las piscinas públicas del área metropolitana de Washington.

Esta vez fue diferente: el

Labor Day vio muchas actividades públicas canceladas, entre ellos los tradicionales desfiles, debido a las elevadas temperaturas que el día anterior (domingo 3), sobrepasaron los 90 grados Fahrenheit, superando todos los registros anteriores para esas fechas.

Esta situación obligó a las autoridades del Distrito y de varios condados de Maryland y Virginia a activar sus planes de emergencia por calor: en DC se ordenó que varias piscinas públicas permanecieran abiertas, por lo menos hasta el 21 de septiembre, y se dispuso la apertura de los cen-

tros de enfriamiento, junto con varios parques acuáticos en DC y varias ciudades del área metropolitana de Washington

“Estamos en alerta de calor por lo menos hasta el jueves, y va a ser intenso”, dijo el lunes 4 a la prensa el reconocido meteorólogo Brian van de Graaff.

En efecto, las altas temperaturas no amainaron en los días siguientes, y el miércoles desde los centros de control de clima ubicados en los aeropuertos internacionales de Baltimore (BWI Marshall) y Dulles, en Virginia, se anunció que se había batido ese día récords para

la fecha, con temperaturas que alcanzaron los 101 y 100 grados Fahrenheit, respectivamente.

La población de la región metropolitana sintió los efectos del excesivo calor y tuvo que dejar de lado la ropa de media estación que ya venían alistando para volver a vestir indumentaria mucho más ligera. Los estudiantes también retornaron a clases desde el martes aunque algunas escuelas de Maryland

dispusieron el retorno de los alumnos a sus hogares, como ocurrió en los estados de Pensilvania y Nueva Jersey, entre otros.

Las noches también se sintieron calientes en las calles de las ciudades del área metropolitana, con mínimos nocturnos en los 70 grados, por lo menos hasta el jueves.

Sin embargo, una “noticia refrescante” dieron los meteorólogos, al informar que un frente frío se aproximará a la región el fin de semana y traerá lluvias y algunas tormentas eléctricas, que hará descender las temperaturas hasta unos 80 grados en los días siguientes.

Simultáneamente, el

servicio nacional del clima dio a conocer que más de 200 millones de personas se vieron afectados con riesgos de sufrir los llamados golpes de calor.

Asimismo, otras autoridades advirtieron que el aumento de la demanda de electricidad para poner en operación los sistemas de aire acondicionado habitacionales, en oficinas y negocios también corren el peligro de colapsarse y producirse cortes de energía.

Por ello, hospitales y centros de atención médica permanecen en alerta para responder de inmediato a posibles interrupciones en el sistema eléctrico.

MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #214 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703)587-6188 PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

VALDEMAR SOUTH TRAVEL 2022 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
 6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
 3013-c Mountain Rd. Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Radio La Grande

Escuche por Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net
 EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM – Raleigh
 WSRP 910 AM – Jacksonville
 WLNR 1230 SM – Kinston
 WGSB 1060 AM – Durham
 WREV 1220 AM – Greensboro
 WLLY 1350 AM – Wilson
 WLLN 1370 AM – Lillington
 WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

Desde este viernes a partir de la medianoche

En marcha toque de queda juvenil en calles de DC

VICTOR CAYCHO / WH

Desde la medianoche del viernes 8 empieza a aplicarse el programa piloto de toque de queda juvenil en DC, medida que se extenderá hasta las 6 de la mañana del sábado, que se replicará los fines de semana (de viernes a domingo) en ese horario.

Los días de semana siguientes, de lunes a jueves, rige entre las 11 de la noche a las 6 de la mañana.

“El objetivo no es arresar a los jóvenes”, aclaró la vicealcaldesa de Seguridad Pública y Justicia de DC, Lindsey Appiah. “Los queremos seguros y fuera de las calles”.

De acuerdo con esta ordenanza, cualquier menor de 17 años que sea localizado fuera de su casa en un lugar o establecimiento público del

Distrito cometerá un delito si se encuentra en alguna de las siete áreas de enfoque inicial del programa.

Esas áreas son las siguientes:

- Distrito 1: Chinatown y Navy Yard
- Distrito 2: U Street
- Distrito 3: Howard University/Banneker
- Distrito 4: 14th Street entre Otis and Spring Road, NW
- Distrito 5: 4000 Georgia Avenue, NW
- Distrito 6: 4400-4600 Benning Rd, SE
- Distrito 7: 1300 Congress Street, SE

La policía del DC podrá sacar de esos lugares o establecimientos a los jóvenes después del toque de queda y llevarlos al Departamento de Servicios Juveniles y de Rehabilitación del Distrito, hasta que puedan reunirse con un padre o tutor.

Appiah dijo a la prensa

que el primer paso, si un menor está en la calle violando el toque de queda, es hacer que se vaya a casa o identificar quién es su padre o tutor para que venga a buscarlo.

Si estos no llegan, llevarán a los menores al Departamento de Servicios Juveniles y de Rehabilitación -no a la comisaría-, donde asumirán la custodia “hasta que puedan llegar sanos y salvos a casa”.

La ordenanza ha provocado reacciones a favor y en contra en la ciudad, entre



Lindsey Appiah, vicealcaldesa de Seguridad Pública y Justicia de DC, anuncia el plan piloto del toque de queda juvenil en siete áreas del Distrito.

FOTO: CORTESÍA

los residentes y los propietarios de negocios consultados cerca de U Street, una de las áreas de enfoque.

Mientras los primeros se mostraron desconfiados con el toque de queda juvenil, porque temen algún tipo de represalia o una mala

aplicación de la norma, los pequeños empresarios si estuvieron de acuerdo, especialmente por el incremento de la delincuencia juvenil, que se ha visto agudizada en los últimos meses del verano y que los viene afectando, según dijeron a

la prensa.

Sin embargo, para otros no es una buena idea, y sugirieron “un plan diferente”, que sea elaborado a través de un foro cívico convocado por la ciudad, donde los residentes “podamos hablar y encontrar otra solución”.

■ ENFOCADO EN SU FUERZA LABORAL

Plan de casa propia lanzan en Baltimore

REDACCIÓN / WH

El alcalde de Baltimore, Brandon M. Scott, lanzó el miércoles la campaña multimedia Live Baltimore, que incluye nuevos recursos para fomentar la compra de viviendas por primera vez en esa ciudad portuaria de Maryland.

En un discurso, Scott dijo que se trata de un esfuerzo para apoyar a los vecindarios de clase media de Baltimore y empoderar especialmente a su fuerza laboral.

El propio alcalde se consideró parte de esa campaña, después de convertirse en comprador de vivienda por primera vez en la ciudad hace pocos meses.

“En Baltimore tenemos comunidades estables y diversas que forman la columna vertebral de la ciudad y des-

empeñan un papel crucial en el mantenimiento de la estabilidad urbana y el bienestar de la comunidad”, dijo la autoridad.

Luego anunció que su administración ha asignado \$9.7 millones específicamente para programas que apoyan a esos vecindarios, como parte de una inversión de más de \$100 millones de fondos dedicados a la vivienda”.

“Quiero que todos tengan la oportunidad de ser propietarios de su propia casa en nuestra gran ciudad de Baltimore, porque eso significa construir una comunidad, crear riqueza y construir un legado”, enfatizó Scott en la ceremonia.

Añadió que su gestión quiere asegurarse de que los empleados de la ciudad de Baltimore reciban apoyo para ser propietarios de sus viviendas, “para construir un Baltimore más equitativo y próspero”.



Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.

¡CELEBRANDO EL MES DE LA HERENCIA HISPANA!

DC Health Link saluda a la comunidad latina por sus tantas contribuciones que han enriquecido la vida cultural y empresarial de nuestra ciudad y nación.

MANTENGA SU NEGOCIO SALUDABLE A TRAVÉS DE DC HEALTH LINK

Grandes Beneficios para las Empresas Hispanas

MÚLTIPLES OPCIONES DE PLANES DE SALUD

Ahorra dinero y ofrece opciones de seguro médico asequibles

PLANES ESTÁNDAR

Cubre muchos servicios médicos esenciales dentro de la red **SIN DEDUCIBLES** y costos más bajos para el cuidado de la diabetes

PAGO AUTOMÁTICO: LA MANERA MÁS CONVENIENTE

Garantiza pagos puntuales con una factura mensual para cobertura médica y dental

¡Solo pregunta a un representante de DC Health Link para obtener detalles!
¡La inscripción para pequeñas empresas está abierta todo el año!

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711

Sale de la ceremonia antes de su finalización

Biden se retira en plena entrega de Medalla de Honor

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

De manera considerada imprevista, el presidente Joe Biden se retiró del Salón Este de la Casa Blanca antes de la conclusión de una ceremonia de entrega de la Medalla de Honor a un veterano de la guerra de Vietnam el martes.

Biden, de 80 años, abandonó el lugar después de colocar la condecoración militar más alta del país alrededor del cuello del capitán retirado del ejército Larry Taylor, de 81 años, y antes de que el capellán William

Green Jr. diera lectura a la bendición final.

Algunos militares veteranos criticaron a Biden, argumentando que como comandante en jefe había mostrado lo que consideraron “una falta de respeto”.

“Al menos esta vez no miró su reloj”, dijo con sarcasmo el representante republicano por Texas, Wesley Hunt, un veterano del ejército, en un mensaje en X, antes conocido como Twitter.

Algunos opositores se preguntaron si la repentina salida de Biden el martes fue planeada de antemano o si se trataba “de otro caso en el que el presidente no estaba seguro de adónde ir” después de hacer declaraciones

públicas.

“¿Crees que esto se hizo a propósito o simplemente se trata de problemas relacionados con la edad?”, preguntó en un tweet el director estatal de Gun Owners of America para Indiana, Tim Harmsen, quien promueve la venta libre de armas en el país y por lo tanto es contrario a la actual administración.

La Casa Blanca respondió poco después a la solicitud de comentarios de los corresponsales de prensa.

“Planeamos que el presidente se fuera cuando hubiera una pausa en el programa para minimizar su presencia en la sala”, dijo la secretaria de prensa de la Casa Blan-



El presidente Joe Biden coloca la Medalla de Honor, que es la más alta condecoración militar que otorga la nación, al capitán retirado del ejército Larry Taylor, por sus acciones heroicas durante la guerra en Vietnam.

FOTO: CORTESÍA

ca, Karine Jean-Pierre. Ella añadió que Biden debe usar mascarilla luego de que su esposa Jill fuera diagnosticada recientemente con COVID. Y que se quitó esa protección cuando pronunció su discurso para elogiar las acciones heroicas de Taylor.

“Hizo precisamente eso. Y también me gustaría agregar que antes de que comenzara el evento, el presidente pasó una buena cantidad de tiempo con el capitán y su familia, y todos estaban con

mascarillas”, explicó.

Acto heroico

Taylor recibió la Medalla de Honor por sus actos heroicos durante una batalla que tuvo lugar en Vietnam en junio de 1968.

Como piloto de helicóptero desafió un intenso fuego terrestre durante 45 minutos mientras realizaba ataques a baja altitud, ametrallando a las tropas enemigas con balas y cohetes que rodeaban a soldados esta-

dounidenses en tierra.

Al quedarse sin combustible y municiones, Taylor decidió sacar al grupo de patrulla bajo fuego.

Entonces usó su helicóptero Cobra de dos tripulantes, una operación de rescate que nunca se había logrado ni siquiera intentado durante el transcurso de la guerra, sin importarle su seguridad personal y mientras desafiaba los disparos del enemigo, según destacó el parte militar de la época.

MONTGOMERY PARKS

DESCUBRA SU LUGAR FELIZ

MontgomeryParks.org [f](#) [t](#) [i](#) [@MontgomeryParks](#)

CONCEJAL ALBORNOZ DA A CONOCER RECOMENDACIONES

Montgomery lanza plan contra el hambre infantil

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

En Montgomery, considerado el condado más rico de Maryland, muchos niños acuden a la escuela sin haber ingerido alimentos, y no es por falta de tiempo sino por razones económicas familiares agudizadas durante la pandemia del COVID-19.

Para contrarrestar esta situación, el miembro del consejo del condado, Gabe Alborno, presentó el miércoles, en conferencia de prensa, un plan estratégico que busca acabar definitivamente con el hambre infantil en esa circunscripción.

Al inicio de la presentación, el ejecutivo del condado, Marc Elrich, quien fue maestro en el sistema escolar del condado, conmovió a la audiencia reunida en la escuela elemental Highland de Wheaton-Glenmont, al recordar un incidente en la escuela donde solía enseñar.

Elrich contó que cierto día uno de sus alumnos de primaria lloraba desconsoladamente y poco después, cuando él y otros miembros del personal de la escuela pudieron calmar al niño, les dijo que no había comido en días.

Alborno, quien es presidente del comité de Salud y Servicios Humanos del condado, señaló que efectivamente el 14 por ciento de los niños del condado “no saben de dónde vendrá su próxima comida”. Aproximadamente el 46 por ciento califica para recibir ayuda alimentaria federal, pero muchos no participan porque no saben cómo ni dónde solicitarla, explicó.

El plan anunciado por Alborno precisamente se propone aprovechar la experiencia de miembros y organizaciones de la comunidad para identificar las barreras de acceso a los alimentos y estrategias para reducir la inseguridad alimentaria en todos los grupos de edad infantil.

La iniciativa provee beneficios financieros directos para la compra de alimentos, con alimenta-

ción proporcionada en la escuela, y otros enfoques novedosos.

El Consejo de Alimentación del condado de Montgomery participa como director de proyecto, dijo Alborno.

“Les puedo asegurar que este documento no va a quedarse en un estante”, prometió, al anunciar la introducción del plan de 14 puntos para acabar con el hambre infantil.

“Estamos proporcionando una hoja de ruta para abordar las desigualdades aprovechando estratégicamente los recursos locales para ampliar al máximo los fondos federales y estatales y al mismo tiempo cubrir las brechas de servicios”, dijo.

Asimismo, indicó que “al crear asociaciones estratégicas con organizaciones comunitarias que reflejen la diversidad geográfica y demográfica, nuestro condado podrá atender a los residentes en espacios confiables y conectarlos de manera efectiva y eficiente con una amplia gama de recursos disponibles”.

Exsecretario de estado de Maryland está preso sin derecho a fianza

La policía arresta a Borunda por pedir sexo 'a una menor'

VICTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Un exfuncionario que fue subsecretario de estado de Maryland durante ocho años bajo la administración del gobernador republicano Larry Hogan fue arrestado por la policía y acusado de solicitar sexo a una menor en el condado de Anne Arundel.

El caso conmocionó a las esferas políticas de la región, donde Luis Esteban Borunda, ahora de 65 años, es muy conocido. Asimismo, impactó en diversas comunidades, en especial la hispana, con

las que sostuvo cercanos contactos relacionados con el desempeño de sus anteriores funciones, asistiendo a conferencias y eventos programados en distintas ciudades.

La Policía Estatal de Maryland, a través de un comunicado, dio a conocer que el miércoles 30 de agosto arrestó a Borunda tras haber solicitado sexo a un oficial de policía encubierto que se hacía pasar por una niña a través de una aplicación de teléfono inteligente.

“Está detenido sin derecho a fianza en el Centro de Detención del condado de Anne Arundel”, confirmó el reporte, el cual afirma que las conversaciones se iniciaron el 22 de

agosto. “Los investigadores indicaron que Borunda comenzó a conversar en línea con un agente especial de la Oficina de la División de Investigación Criminal del Ejército de Fort Meade hace dos semanas, pensando que el agente era una adolescente de 13 años”, añadió el documento oficial.

El sospechoso, en este caso Borunda, presuntamente le envió una foto editada de sí mismo al agente y le dijo que quería reunirse “con ella” en un lugar del condado de Anne Arundel el 30 de agosto.

“Según una investigación preliminar, Borunda llegó a ese lugar y la Policía Estatal de Maryland,



Luis Borunda, en imágenes difundidas el viernes por la Policía Estatal de Maryland junto con un reporte de los hechos que condujeron a su detención. FOTO: POLICÍA ESTATAL DE MARYLAND

con la ayuda de miembros afiliados del Grupo de Trabajo sobre Crímenes en Internet contra Niños de Maryland, arrestó al sospechoso”, señaló el comunicado.

Además, dijo que “debido al amplio enfoque de la investigación, se cree que podría haber más víctimas” de Borunda que aún no han sido identificadas, por lo que solicita a los padres cuyos hijos

tuvieron o pudieron haber tenido contacto con Borunda que llamen al 1-800-637-5437, “donde podrán hablar con los investigadores de la Policía Estatal de Maryland con respecto a dicho contacto”.

Durante su gestión como subsecretario del estado de Maryland, fue cofundador de la organización U.S. Hispanic Youth Entrepreneur Education

(Educación para Jóvenes Emprendedores Hispanos de EEUU), que ayuda a los jóvenes a alistarse para sus carreras. En su biografía, también menciona haber sido el primer hispano en ocupar el cargo de subsecretario de Estado.

De acuerdo con información colocada en línea, Borunda es residente en Essex, tiene seis hijos y ha estado casado desde 1984.

¡Usted nos dijo cómo mejorar el autobús... y nosotros escuchamos!

Metro utilizó sus comentarios para crear un proyecto de la nueva red de autobuses, nuestra visión de un servicio de autobuses más rápido, con mayor frecuencia y confiable para nuestra región.

¿Que tal lo hemos hecho?

Experimente la nueva red.

Visit · Discover · Share

Asista a **Better Bus Experience LIVE!** Conozca sobre la futura red, envíe sus comentarios y disfrute de comida, diversión y premios. Conéctese en línea y encuentre un evento gratuito cerca de usted.

wmata.com/betterbus

Visite

Better Bus Experience.

Descubra

la futura red.

¡Comparta

su opinión!

Escanea para saber más

Exdiplomático trabajó incansablemente para liberar a detenidos injustamente

El mundo dice adiós a Bill Richardson, el ángel de los rehenes

WASHINGTON HISPANIC / AFP

Bill Richardson, un veterano político demócrata y exembajador de Estados Unidos ante Naciones Unidas que luego pasó décadas negociando la liberación de estadounidenses detenidos en todo el mundo, murió a los 75 años, informó este sábado la fundación que lleva su nombre.

Richardson, quien también fue gobernador de Nuevo México —el único hispano en ese rango en sus dos mandatos— y secretario de Energía de Estados Unidos, “falleció pacíficamente mientras dormía” el viernes por la noche, dijo el

Centro Richardson para el Compromiso Global en un comunicado.

Conocido como “el Indiana Jones” de la diplomacia estadounidense, destacaba por sus atrevidos encuentros cara a cara con líderes de países duramente enfrentados al suyo, como el iraquí Saddam Hussein y el cubano Fidel Castro. De madre mexicana, fue también uno de los latinos de perfil más alto en la política de la nación.

Más recientemente estuvo involucrado en los esfuerzos que llevaron a la liberación de la estrella del baloncesto estadounidense Brittney Griner de una prisión rusa después de que fuera condenada por un delito de drogas.

“Vivió toda su vida al

servicio de los demás (...), ayudando a liberar a personas tomadas como rehenes o detenidas injustamente en el extranjero”, señala un comunicado del Centro Richardson para el Compromiso Global que lleva la firma de Mickey Bergman, vicepresidente de la fundación.

“No había ninguna persona con la que el gobernador Richardson no hablara si tuviera la promesa de devolver a otra la libertad”, añade.

En un comunicado, el presidente Joe Biden elogió los esfuerzos de Richardson para liberar a compatriotas detenidos en otras regiones. “Se reuniría con cualquiera, volaría a cualquier parte y haría lo que fuera necesario. Las múltiples nominaciones



Bill Richardson falleció la noche del viernes 1 de septiembre en su casa de Massachusetts. En su época fue el único gobernador hispano en el país durante sus dos mandatos.

FOTO: AFP

al Premio Nobel de la Paz que recibió son un testimonio de su incesante búsqueda de la libertad de los esta-

dounidenses. También lo es la profunda gratitud que hoy sienten innumerables familias por el gobernador

que ayudó a reunirlos con sus seres queridos”, dice el documento difundido por la Casa Blanca.

■ TRABAJÓ EN EL CONDADO DE HOWARD, MD

Recibe casi \$1 millón en caso de acoso racial

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

Un jurado otorgó a un ex empleado del departamento de obras públicas (DPW) del condado de Howard, en Maryland, casi \$1 millón en un caso de acoso racial.

El veredicto, emitido el miércoles de la semana pasada, encontró que Darrell Fletcher, un hombre afroamericano

de 54 años, fue objeto de “acoso repetido por parte de compañeros de trabajo blancos”, según David Karman, abogado asociado de Gilbert Employment Law y uno de los abogados que representan a Fletcher.

Mientras trabajaba, Fletcher enfrentó insultos raciales, agresiones físicas, afirmaciones de que no estaba calificado para hacer su trabajo y se le negaron asignaciones.

Karman dijo que Fletcher denunció el acoso a los supervisores

en numerosas ocasiones, pero el DPW del condado no tomó medidas para protegerlo.

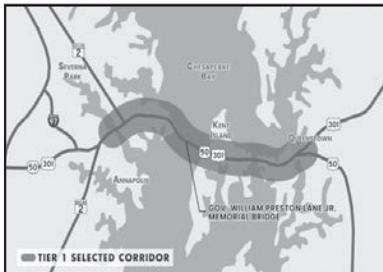
Fletcher recibió 961.556,40 dólares en concepto de daños compensatorios.

“Señor. Fletcher mostró una fortaleza increíble frente al repugnante maltrato. Si bien nada puede reparar completamente el daño emocional y económico que este abuso le causó, el veredicto de hoy ofrece una medida importante de justicia”, dijo Karman.

SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

Chesapeake BAY CROSSING STUDY TIER 2 NEPA

Los días 7, 12 y 14 de septiembre de 2023, la Autoridad de Transporte de Maryland (MDTA) celebrará sesiones abiertas al público para el Estudio del Cruce de la Bahía de Chesapeake: Nivel 2 Nepe (Estudio de Nivel 2). El Estudio de Nivel 2 considera medidas para aliviar los congestionamientos y mejorar la confiabilidad de los viajes, la movilidad y la seguridad en la Bahía de Chesapeake. El Estudio de Nivel 2 se centra en la Alternativa de Corredor Seleccionada (Corredor 7) de dos millas de ancho, que se extiende del Puente del Río Severn a la división de la US 50/US 301 y fue aprobada por la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés) en el Registro de la Decisión del Estudio de Nivel 1.



La MDTA tiene el compromiso de brindar oportunidades de participación inclusiva y transparente a personas interesadas, para apoyar un estudio de transporte equitativo y sus resultados. La MDTA invita a partes interesadas a acompañarnos, sea de forma virtual o en persona, en una próxima sesión abierta al público del Estudio de Nivel 2.

Los asistentes a la sesión abierta al público tendrán la oportunidad de:

- obtener información sobre el Estudio de Nivel 2 incluyendo el Propósito y la Necesidad propuestos y el proceso de desarrollo de alternativas,
- discutir el Estudio de Nivel 2 con el equipo de la MDTA y hacer preguntas y
- hacer comentarios (el período de comentarios finalizará a la medianoche del 16 de octubre de 2023).

No habrá presentación formal; no obstante, el equipo del Estudio estará disponible para contestar preguntas durante las sesiones abiertas al público tanto en persona como virtuales.

La misma información se proveerá en cada una de las sesiones abiertas al público. Los materiales de las sesiones están disponibles para su revisión en el sitio web del Estudio en baycrossingstudy.com.



¡ACOMPÁÑENOS! SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO SOBRE EL ESTUDIO DE NIVEL 2

Condado de Anne Arundel
jueves, 07 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
Broadneck High School
1265 Green Holly Dr.
Annapolis, MD 21409

Condado de Queen Anne
martes, 12 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
Kent Island American Legion Post 278
800 Romancoke Rd.
Stevensville, MD 21666

Sesión abierta al público virtual
jueves, 14 de septiembre de 2023
(6-8 p.m.)
baycrossingstudy.com

Las personas que requieran de adaptaciones especiales bajo la Ley de Estadounidenses con Incapacidades o servicios de traducciones (gratuitos) deben llamar a la MDTA al 410-537-1000 (711 para Relé MD) a más tardar 10 días laborables antes de la sesión abierta al público a la que desean asistir.



Para más información, visite el sitio web del Estudio en baycrossingstudy.com, o llame al 667-203-5408.

SE NECESITAN SEÑORITAS PARA TRABAJAR EN IMPRENTA

Con/sin experiencia
En el área de máquinas y también se necesitan personas para trabajar en el área de producción

Pago de acuerdo a experiencia
Vivir cerca de Sterling, VA

Horario de trabajo lunes-viernes de 6 a.m. a 5 p.m.
Por favor llamar al número de teléfono
(703) 895 2073

Por asalto al Capitolio en enero de 2021

Dan 22 años a exlíder de los Proud Boys

CHRIS LEFKOW / AP

Enrique Tarrío, exlíder del grupo de extrema derecha estadounidense Proud Boys, fue condenado el martes a 22 años de cárcel, la sentencia más dura impuesta hasta el momento por el ataque al Capitolio de Estados Unidos el 6 de enero de 2021.

“Ese día se rompió nuestra tradición ininterrumpida de transferir pacíficamente el poder”, dijo el juez de distrito Timothy Kelly durante una audiencia de casi cuatro horas en Washington.

“Tarrío era el líder máximo de la conspiración”, agregó Kelly.

Los fiscales habían pedido una pena de prisión de 33 años para Tarrío, que no estaba en Washington DC aquel 6 de enero pero fue acusado de dirigir el asalto al Congreso por parte de unos



Enrique Tarrío, nacido en Florida e hijo de inmigrantes cubanos, dirigió el ataque subversivo contra el Capitolio. FOTOS: AFP

200 miembros de los Proud Boys. El se encontraba para entonces en Baltimore, Maryland, debido a una orden judicial que le obligó a abandonar la capital federal.

Tarrío, de 39 años, y varios otros miembros de esa milicia fueron condenados por conspiración sediciosa en mayo por su papel en el intento de impedir la certifi-

cación de la victoria electoral del demócrata Joe Biden en 2020 sobre el republicano Donald Trump.

El juez pareció impasible ante el arrepentimiento que expresó en el estrado el acusado, quien calificó ese momento como un “día horrible”, con la voz a veces entrecortada por los sollozos.

El 6 de enero de 2021 fue una “vergüenza nacional”, dijo al dirigirse al tribunal antes de que se dictara la sentencia. “Mi candidato perdí (...) Yo persistí cuando debí haberme calmado”.

“Fallé miserablemente”, dijo. “Este juicio me ha hecho humilde”.

Kelly tuvo en cuenta en su cálculo las circunstancias agravantes de terrorismo solicitadas por los fiscales, pero dictó para cada uno de los acusados penas sensiblemente inferiores a las solicitadas, al considerar que los acusados “no habían tenido intención de matar”.

■ CONTRA ESCRITORA QUE LO ACUSA DE VIOLACIÓN

Trump declarado otra vez responsable de difamación

NUEVA YORK / AFP

El expresidente Donald Trump fue declarado nuevamente el miércoles responsable de difamar a la autora que lo acusa de violación, E. Jean Carroll, una decisión que allana el camino a una indemnización adicional por daños y perjuicios.

Trump, que aspira a recuperar la Casa Blanca en 2024, ya había sido declarado responsable en mayo por un jurado de un tribunal civil de Nueva York por la “agresión sexual” en 1996 de esta excolumnista de la revista Elle, y por difamarla en comentarios realizados en octubre de 2022.

Pero Carroll también había presentado una denuncia por unas declaraciones anteriores de Trump, a raíz de sus primeras acusaciones de violación contenidas en un libro.



El expresidente Donald Trump (a la derecha) y su acusadora, la columnista E. Jean Carroll. FOTOS: AFP

El entonces presidente había afirmado en junio de 2019 que la autora había inventado esas acusaciones para “vender un nuevo libro”. Esta acción se había retrasado por batallas procesales, pero ha seguido su curso y se ha fijado un segundo juicio con jurado para el 15 de enero de 2024.

El juez Lewis Kaplan, del Tribunal del Distrito Sur de Nueva York, ya dictaminó este miércoles, basándose en la sentencia de mayo, que los comentarios de Trump

de 2019 también eran “difamatorios”, “falsos” y “malintencionados”.

Esto significa que la jurisdicción del jurado se limitará a decidir el monto de la indemnización que Trump tendrá que pagar a Carroll.

“Seguimos muy confiados en que el veredicto de ‘Carroll II’ (que se dictó en mayo) será revocado en apelación, lo que hará que la decisión (dictada el miércoles) sea discutible”, reaccionó una de las abogadas de Trump, Alina Habba.

EARLY STAGES
STRONG BEGINNINGS • BRIGHT FUTURES

¿Tiene alguna pregunta acerca del desarrollo de su hijo(a)?



Contáctenos para una evaluación GRATUITA para aprender cómo apoyar a las necesidades de su hijo(a).

Estamos aquí para ayudar!

202-698-8037 — earlystagesdc.org

edades
3-5

PATRULLA METROPOLITANA

Cae exmaestro por solicitar sexo

Un exmaestro de una escuela secundaria del condado de Prince William, Virginia, está acusado de enviar mensajes sexualmente explícitos y solicitar sexo a dos adolescentes menores de edad, según reportó la policía. Jonathan R. Burns, de 36 años, residente en Woodbridge, fue acusado de seis cargos de uso de un sistema de comunicación para facilitar delitos que involucran a niños. Los incidentes se registraron en julio, según la policía local. Los investigadores descubrieron que Burns estaba enviando mensajes de texto a dos exalumnos. Ninguna de las víctimas informó contacto físico. Burns enseñó a ambas víctimas mientras trabajaba en la escuela secundaria Potomac del condado de Prince William, pero no enseñaba a ninguno de los adolescentes cuando ocurrieron las conversaciones. La policía dijo que las víctimas sólo conocían a Burns por su papel como maestro. La próxima cita de Burns en la corte está pendiente.

Surfista ahogado en MD

La policía de Rehoboth Beach, Delaware, anunció que el cuerpo de Richard Boateng, de 31 años y residente en el condado de Howard, Maryland, fue descubierto flotando entre las olas poco antes de las 6 a.m. del lunes 5, cerca de Ocean Drive y Fairview Road en la comunidad de North Shores. Las autoridades acudieron al lugar e identificaron positivamente el cuerpo como el de Boateng. De acuerdo con las primeras investigaciones, no se sospecha de ningún crimen. Boateng, del área de Savage, Maryland, fue visto por última vez nadando y haciendo surfing en las olas del océano el domingo por la tarde, alrededor de las 5:45 p.m. Después desapareció.

Amenaza matar a los LGBT

Un hombre del condado de Howard, Maryland, se declaró culpable haber amenazado con matar y degollar a miembros de un grupo de defensa LGBTQ+, lo que es un delito federal. Los fiscales dijeron que también amenazó con violencia a los delegados estatales si expresan apoyo a los miembros de esa comunidad. Adam Michael Nettina, de 34 años, de West Friendship, se declaró culpable de utilizar comunicaciones interestatales para hacer sus amenazas, anunció el Departamento de Justicia en un comunicado de prensa. Se enfrenta a una pena máxima de cinco años de prisión en el momento de la sentencia.

Víctima fue decapitada y amputada de brazos y piernas en PG

Hombre acusado de matar a maestra Mariame Zylla

ZULMA DIAZ / WASHINGTON HISPANIC

Documentos judiciales difundidos el lunes revelaron como una serie de fotografías tomadas por un testigo aproximadamente a las 9:30 p.m. del 31 de julio pasado fueron decisivas para identificar y acusar al hombre que asesinó a la maestra Mariame Sylla.

La docente nunca regresó a casa después de una de sus caminatas habituales en el parque Schrom Hills del condado de Prince George's, Maryland, el 29 de julio, dijo la policía.

El testigo explicó que esa noche, dos días después de la desaparición, vio a un hombre en una camioneta blanca en el estanque



Harold Francis Landon III, de 33 años, fue acusado el viernes por el asesinato de la maestra Mariame Zylla.

FOTO: POLICÍA DE GREENBELT

Clinton arrojando un objeto donde luego se encontrarían los restos de Sylla, antes de lavarse las manos en el agua del estanque. El testigo pudo fotografiar al tipo y su camioneta.

Las imágenes de vigilan-



Mariame Sylla fue vista por última vez en Greenbelt el 29 de julio. El 1 de agosto se encontraron sus restos.

FOTO: POLICÍA DE GREENBELT

cia de la zona obtenidas por la policía también corroboraron las observaciones del testigo.

En una conferencia de prensa el viernes 1 de septiembre, el jefe de policía del condado de Prince

George's, Malik Aziz, dio a conocer que Harold Francis Landon III, de 33 años, había sido acusado de asesinato por la muerte de Mariame Toure Sylla, de 59 años, que enseñaba tercer grado en la escuela de inmersión francesa Dora Kennedy, en el área de Greenbelt.

También dijo recién cuando se determinó que los restos humanos encontrados en el área de Clinton eran los de Sylla la policía pudo identificar a Landon como sospechoso.

Casa del horror

Los restos humanos encontrados el 1 de agosto cerca de un estanque en la cuadra 7300 de Old Alexandria Ferry Road, en Clinton, fueron decapitados, faltando la cabeza, y amputados las piernas y brazos desde ambas rodillas y hombros, según los documentos de acusación de Landon.

Al día siguiente se realizó una autopsia y, aunque los resultados finales aún están pendientes, el laboratorio de ADN del Departamento de Policía del condado de Prince George dijo que la sangre de Sylla coincide con la sangre de los restos desmembrados.

La residencia de Landon fue registrada el 31 de agosto, indicó la policía, donde los agentes encontraron varias herramientas eléctricas, incluida una sierra alternativa compatible con la decapitación y las heridas cortantes de Sylla.

No hay indicios de que Sylla y Landon se conocieran, dijo la policía. Todavía están trabajando para encontrar un motivo del asesinato y determinar dónde y cuándo mataron a la distinguida maestra.

"La señorita Sylla era una maestra muy querida y una destacada y valiosa residente de nuestra comunidad", dijo Aziz en la conferencia de prensa del viernes.

Los nuevos detalles del crimen han sacudido a la comunidad, así como a los círculos profesionales y personales de Sylla, dejando a muchos en shock por la naturaleza aparentemente aleatoria del asesinato.

"Estos casos realmente nos tocan el corazón a todos", dijo a la prensa la ejecutiva del condado de Prince George's, Angela Alsbrooks, el viernes. "Que nos arrebaten a una querida residente de nuestra comunidad de esta manera es simplemente devastador".

Personal de la Universidad se refugia en el campus

Acusado de homicidio fuga de hospital de GW

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

Momentos de tensión y pánico se vivieron el miércoles 6 tras la fuga de un sospechoso de asesinato que estaba en custodia en el Hospital de la Universidad George Washington localizado en la cuadra 900 de la Calle 23 de la Zona Noroeste (NW) de Washington DC, según reportó la policía metropolitana.

La situación obligó a que se declare una alerta estudiantil en toda la universidad, a través de la cual solicitó a los estudiantes, docentes y empleados a que se refugiaran en el lugar hasta nuevo aviso, "debido a la presencia de individuos peligrosos en el campus".

El hecho se produjo exactamente a las 3:38 de la tarde del miércoles, hora en la que la policía detectó que Christopher Haynes, de 31 años, había escapado de la habitación donde se encontraba bajo custodia.

La policía describió a Haynes como un hombre



Christopher Haynes, escapó del hospital GW. FOTO: POLICÍA DC

afroamericano con rastas hasta los hombros, vestido con un traje blanco y zapatos rojo. No está esposado. Mide 6 pies de alto y pesa alrededor de 205 libras. La policía también dijo que debajo de su traje blanco, Haynes lleva una camiseta negra y pantalones cortos grises.

"No interactúes, llama al 911 si lo detectan", dijo la policía de DC a través de sus redes sociales.

En un comunicado de prensa posterior al tweet enviado, la policía de DC dijo que Haynes fue arrestado el miércoles y acusado por homicidio.

ALERTA

■ **Christopher Haynes**, de 31 años, escapó de la custodia del Hospital GW a las 3:38 p.m. Se le describe como un hombre negro con rastas hasta los hombros, vestido con un traje blanco y un zapato rojo. No está esposado. No se involucre, llame al 911 si lo detectan.

Departamento de Policía de DC
@DCPoliceDept

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044

703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

Mandatario Giammattei lo recibe para iniciar transición del poder en Guatemala

Arévalo ingresa a palacio como el presidente electo

EDGAR CALDERÓN
CIUDAD DE
GUATEMALA / AFP

El presidente electo de Guatemala, el socialdemócrata Bernardo Arévalo, y el mandatario saliente, el derechista Alejandro Giammattei, se reunieron este lunes para iniciar un proceso de transición que debe culminar en enero.

La cita se dio en medio

de tensiones por la persecución de la Fiscalía contra el partido Semilla de Arévalo, quien el viernes había denunciado un plan de "golpe de Estado" para impedir que asuma en enero de 2024.

Arévalo acudió con su vicepresidenta Karin Herrera a la Casa Presidencial, en el centro histórico de la capital, según imágenes divulgadas por el gobierno.

"El presidente de la República, Alejandro Giam-

mattei, se reunió con las autoridades electas para dar inicio con el proceso de transición", indicó la Secretaría de Comunicación de la Presidencia.

En el encuentro participó también el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Luis Almagro, cuya misión electoral ha criticado la "persecución" contra Semilla.

La reunión se celebró en privado, sin acceso a la prensa.



El mandatario electo de Guatemala, Bernardo Arévalo, escucha las palabras del presidente saliente Alejandro Giammattei, con quien se reunió en la casa presidencial para dar inicio al proceso de transición gubernamental, el lunes 4 de septiembre. El gobernante se comprometió a entregar el mando en la fecha prevista.

FOTO: AFP

■ EN CALLES DE LAGOS DE MORENO, JALISCO

México: familias marchan por 110 mil desaparecidos

LAGOS DE
MORENO,
MÉXICO / AFP

Familiares de desaparecidos marcharon este miércoles 6 para honrar su memoria y exigir resultados en la búsqueda de las más de 110.000 víctimas de ese delito en México, incluidos cinco jóvenes cuya tortura y posible asesinato causó conmoción al quedar registrados en cruentas imágenes de video.

En silencio y portando fotos de sus seres queridos, un centenar de personas recorrió las calles del centro histórico de Lagos de Moreno (estado de Jalisco, oeste), donde el 11 de agosto fueron secuestrados los jóvenes de entre 19 y 22 años, al conmemorarse este miércoles el Día Internacional de las Víctimas de Desapariciones Forzadas.

"Ha trastornado nuestra vida. Esto no se lo merece ni el más malo del mundo", dijo a la AFP Ana Martínez, hermana de uno de ellos, Jaime Adolfo, un albañil y futbolista aficionado de 21 años a quien recuerda como un "niño bueno, con un gran corazón".

"No son solo cinco,



Portando retratos de sus familiares desaparecidos, un grupo de manifestantes se reúne frente a la iglesia de Lagos de Moreno, en el estado de Jalisco, México. FOTO: AFP

son decenas de miles de personas que siguen desaparecidas", señaló María Catalina Mireles, quien busca a su hija Ana Elvira Castillo desde hace ocho años, cuando pistoleros se la llevaron de una gasolinera en Lagos de Moreno.

Desde entonces, la mujer se unió a un grupo de madres que sigue el rastro de sus hijos, incluso escarbando tierras en lugares controlados por narcotraficantes, principales responsables de estos crímenes.

En la manifestación también tomaron parte familiares de Dante, Diego, Roberto y Uriel, que junto con Jaime Adolfo eran amigos de la infancia y fueron secuestrados y torturados por presuntos sicarios de un cártel en un predio rural de un subur-

bio de Lagos de Moreno, según un video difundido en redes sociales que puso de relieve la atrocidad de las desapariciones en México.

La fiscalía de Jalisco investiga si restos óseos encontrados el pasado 22 de agosto en una finca corresponden a los cinco jóvenes.

Previo a la marcha, las familias de los desaparecidos celebraron una misa en una de las iglesias monumentales de ese municipio colonial de Jalisco, el estado con más desaparecidos de México (con casi 15.000 de los más de 110.000 casos registrados), según cifras oficiales.

Manifestaciones similares tuvieron lugar este miércoles en ciudades como Tijuana (norte).

en marcha".

Tras la reunión, Arévalo dijo que habló con Giammattei sobre la cronología, metodología y temas que abordarán en estos cuatro meses las comisiones técnicas de ambos equipos y que el gobernante se comprometió a entregar el mando en la fecha prevista.

Es un "camino de trabajo real para intercambiar información tendiente a la entrega de poder, especialmente cuando él fue enfático al mencionar que era la entrega de poder a las personas electas, al presidente, vicepresidenta y a los otros de Semilla", afirmó en rueda de prensa.

Agregó que ese "posicionamiento" servirá para hacer desaparecer la idea de "ese asalto ilegal, ese intento de subvertir el orden constitucional y burlar la voluntad popular que está

Ambos esperan una "transición ordenada y previsible" que sirva "de ejemplo a las instituciones que mantienen una actitud de agresión y de acoso a nuestro proyecto político".

En tanto, Giammattei se congratuló por el inicio de la transición al decir: "podemos decir que la democracia ha triunfado en Guatemala".

"Nuestra soberanía radica en el pueblo, y el pueblo ha designado a quienes tomarán la batuta del mando de este amado país a partir del 14 de enero", aseguró en el encuentro, según un video divulgado por el gobierno.

"El pueblo habló, como se lo dije a usted [a Arévalo], el pueblo decidió y entonces es a quien el pueblo eligió, a quien nosotros, lo

reitero con contundencia como me lo han pedido: el doctor Arévalo será el próximo presidente por parte del partido Semilla que ganó las elecciones", puntualizó.

Arévalo ganó en balotaje a la ex primera dama Sandra Torres el 20 de agosto, luego de dar la sorpresa en la primera vuelta electoral el 25 de junio, pues no figuraba entre los favoritos en una veintena de candidatos.

El domingo, el Tribunal Supremo Electoral levantó la inhabilitación a Semilla hasta el 31 de octubre, una vez termine formalmente el actual proceso de elecciones.

Guatemala está sumida en pobreza, la violencia y la corrupción, males que inducen cada año a miles de guatemaltecos a emigrar.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Dos de los terroristas atacantes también perecieron en encuentro armado en zona cocalera

Perú: rezagos de Sendero matan a cuatro militares

LIMA, PERÚ / AFP

Cuatro militares y dos miembros de los remanentes de la guerrilla Sendero Luminoso murieron este lunes 4 durante un enfrentamiento en la mayor zona cocalera de Perú, confirmó el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas peruanas.

El encuentro se produjo en la madrugada en la localidad de Putis, en el departamento de Ayacucho, cuando una patrulla se “encontraba realizando acciones de control territorial”, señaló el comando militar en un comunicado.

Tres uniformados más resultaron heridos y fueron trasladados al hospital de Ayacucho.

La zona donde fueron atacadas las tropas forma parte del valle cocalero conocido como VRAEM (por los ríos Apurímac, Ene y Mantaro),

donde las fuerzas armadas combaten desde hace más de dos décadas a bandas de narcotraficantes y a los remanentes de Sendero Luminoso, la guerrilla terrorista que fue diezmada en los noventa.

La presidenta Dina Boluarte lamentó la muerte de los militares en el enfrentamiento. “Rechazamos enérgicamente el accionar subversivo y ratificamos nuestro firme propósito de luchar por la pacificación del país”, indicó en la red social X (antes Twitter).

Perú es el segundo productor mundial de cocaína después de Colombia. En 2022 tenía sembradas unas 95.000 hectáreas de hoja de coca, la materia prima de esa droga, según el monitoreo anual que hacen las autoridades peruanas.

En febrero, siete efectivos de la policía murieron en una emboscada de Sendero Luminoso en la provincia de La Convención en la región Cusco.

Casi todos los cabecillas terroristas de Sendero Luminoso están muertos o presos, pero sus remanentes, al mando del “camarada José”, cuentan con unos 350 integrantes, de los cuales unos 80 están armados.

Sendero Luminoso se levantó en armas en los años ochenta y protagonizó la llamada “guerra popular” hasta la muerte de su mayor cabecilla, Abimael Guzmán, que dejó en poco más de una década 69.000 víctimas entre muertos y desaparecidos, según la Comisión de la Verdad y Reconciliación.

Fuentes de prensa limeña precisaron que la patrulla fue atacada cuando durante un operativo antidrogas se desplazaba en dos camionetas por una ruta selvática utilizada para sacar la droga de la zona.

Las autoridades atribuyeron el ataque a la columna senderista cuyo cabecilla es identificado como Víctor Quispe Palomino, alias “ca-



Una dotación de soldados y policías peruanos que luchan contra el terrorismo y el narcotráfico son apoyados por helicópteros para dar con los subversivos que atacaron una patrulla militar en un encuentro que dejó cuatro uniformados y dos terroristas muertos.

FOTO: CORTESÍA

marada José”. Este grupo, según otras fuentes, cambió su nombre a Militarizado Partido Comunista del Pe-

rú. Hace años opera como un grupo armado aliado a las bandas del narcotráfico, tal como lo hacían con Guzmán.

El ministro de Defensa peruano, Jorge Chávez, irá al Congreso para responder por este ataque.

■ FUERON SEQUESTRADOS TRAS OLA VIOLENTA

Ecuador: presos liberan a 57 guardias y policías



Policías ecuatorianos retoman el control de la cárcel donde los reclusos secuestraron a unos 60 guardias, a quienes liberaron el viernes.

FOTO: AFP

QUITO, ECUADOR / AFP

Presos de seis cárceles de Ecuador liberaron el viernes a casi 60 guardias penitenciarios que tenían retenidos tras una arremetida de bandas narco que usan las prisiones como centros de operaciones en un país cada vez más violento.

Los 50 agentes y siete policías “ya fueron liberados, pasaron por evaluaciones médicas para verificar su estado de salud y están a buen recaudo”, señaló el organismo estatal a cargo de las cárceles (SNAI).

Las autoridades informaron sobre las retenciones de uniformados el jueves, pero se desconoce cuánto tiempo estuvieron en poder de los reclusos y en qué

cárceles.

La violencia del narcotráfico se impone dentro y fuera de las rejas. Entre miércoles y jueves de la semana pasada estallaron en Quito dos coches bomba dirigidos contra el SNAI.

Ambos hechos son represalias por los continuos traslados de reclusos que llevan a cabo las autoridades y las intervenciones en busca de armas y drogas, según el gobierno.

“Las medidas (...) en el sistema penitenciario, han generado reacciones violentas de las organizaciones criminales que pretenden amedrentar al Estado”, aseguró el presidente Guillermo Lasso.

Toda esta situación ocurre a un mes y medio del balotaje que escogerá al próximo mandatario de Ecuador y la violencia recrudece. La campaña presidencial quedó em-

pañada por el asesinato a tiros de uno de los candidatos favoritos, el periodista Fernando Villavicencio, el 9 de agosto.

Los seis detenidos por el magnicidio fueron cambiados de prisión el miércoles pasado. Según el gobierno, este pudo haber sido uno de los detonantes de los atentados con coche bomba y de los ataques con granadas en Quito que siguieron.

“Pero estamos firmes y no vamos a retroceder en el objetivo de capturar a peligrosos delincuentes, desarticular bandas delictivas y pacificar las cárceles del país”, aseveró Lasso.

La crisis carcelaria está en el centro de la campaña presidencial para la segunda vuelta que se disputará el 15 de octubre entre la izquierdista Luisa González y el derechista Daniel Noboa.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Miss Venezuela se ciñe corona como Miss Fiesta DC 2023



Corina Molina presidirá Desfile y Festival

Corina Molina

FOTO: CORTESÍA

WASHINGTON
HISPANIC

En el marco de una alegre y emotiva ceremonia fue coronada la nueva Miss Fiesta DC 2023, Corina Molina. La soberana Corina agradeció a Dios, a los or-

ganizadores y a su familia por este triunfo y expresó ser nueva como residente en el Área Metropolitana de Washington DC. También fue coronada como Miss Parade la encantadora boliviana, quien tuvo un buen desempeño durante su presentación. La asistencia fue ma-

siva. Familiares y amigos de las candidatas de todos los países participantes se dieron cita en el elegante Teatro Lincoln, en Washington DC. Previa a la coronación las candidatas lucieron trajes típicos y en elegantes trajes de noche. En el momento de las

preguntas, la mayoría de las candidatas dejó ver su solidaridad y la importancia de ayudar a los demás. La Presidenta de Fiesta DC, María Patricia Corrales, expresó la importancia de la participación de toda la comunidad en este importante evento que tendrá lugar el sábado 23 y domingo 24 de septiem-

bre del 2023, para celebrar la Cultura Latina. Como en años anteriores, Fiesta DC durará dos días y durante el desarrollo del Festival desfilarán en tarima numerosos artistas con lo mejor de su arte. Previo al evento central, el 9 y 10 de septiembre tendrá lugar una especial celebración en THE

WHARF, en Washington DC. Este será el lanzamiento oficial de MARCA PAIS, que este año recae en Ecuador. La Presidenta de Fiesta DC, María Patricia Corrales, invita a toda la comunidad a que asista para celebrar tan importante acontecimiento.

POSTERGAN SUS PRESENTACIONES

Raúl Di Blasio está hospitalizado por una insuficiencia cardíaca

AGENCIA/
WASHINGTON HISPANIC

Raúl Di Blasio, famoso pianista argentino, se encuentra atravesando por un complicado momento de salud, ya que, de acuerdo con su representante, Gabriel Fernández, fue hospitalizado de emergencia debido a una insuficiencia cardíaca.

Fernández reveló que el músico se encuentra estable, pero su estado es delicado, por lo que todavía permanecerá bajo supervisión médica.

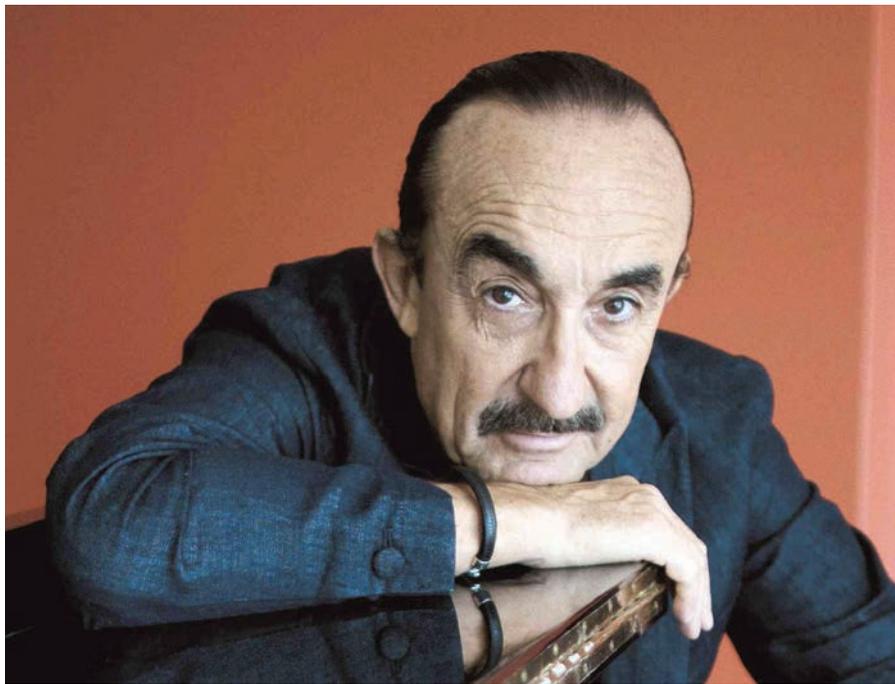
“El maestro tuvo una insuficiencia cardíaca, en estos momentos se encuentra internado y el estado de salud es delicado. Estaba esta-

ble, pero es delicado”, dijo.

Asimismo, explicó que Di Blasio llevaba algunos días con malestares, los cuales se complicaron en su regreso a México. “Se empezó a sentir un poco cansado, en México, por la altura y demás. Se sometió algunos estudios y ahí vieron que el maestro tenía una insuficiencia cardíaca”, agregó.

Aunque no se especificó desde cuándo fue ingresado al hospital ni en donde se encuentra, sí adelantaron que el pianista está acompañado de su familia y que se tomará los próximos dos meses para concentrarse en su salud, por lo que todos sus compromisos fueron suspendidos.

“Va a estar internado hasta que los médicos determinen: Está acompañado en estos momentos



Raúl Di Blasio

FOTO: CORTESÍA

por la familia, teníamos el concierto en Egipto, el 10 de octubre; teníamos República Dominicana, pero son conciertos que se han pospuesto”.

Por último, Fernández detalló que el pronóstico sobre la salud del famoso intérprete es reservado y que hasta el momento no hay ninguna fecha tentativa en la que podrían reprogramarse sus presentaciones pues todo depende de su evolución y del diagnóstico de los doctores.

Esta no es la primera vez que el músico se enfrenta a este tipo de problemas, a finales del 2012 fue internado en Cuernavaca por un infarto y a principios del 2013 fue llevado a terapia intensiva por complicaciones derivadas al ataque cardiovascular.

EVENTO FINAL SERÁ EN EL SALVADOR

Mexicana Laura Acosta camino al próximo certamen de Miss Universo

AGENCIA/
WASHINGTON HISPANIC

Ya estamos en camino al próximo certamen de Miss Universo en noviembre y muchos de los países que se presentarán en el esperado evento ya tienen su Miss elegida, México también ya tiene su bella representante.

Melissa Flores, representante de Michoacán, heredó la corona de la guapísima Irma Miranda Valenzuela y así se convirtió en la nueva Miss Universo México.

Es licenciada en Psicología, modelo profesional y será quien representará al país en Miss Universo, que se llevará a cabo el 18 de noviembre en San Salvador.

Ya estamos en camino al próximo certamen de Miss Universo en noviembre y muchos de los países que se presentarán en el esperado evento ya tienen su Miss elegida. Hoy, tenemos una más para presentarles.



Laura Acosta

FOTO: CORTESÍA

Melissa Flores, representante de Michoacán, heredó la corona de la guapísima Irma Miranda Valenzuela y así se convirtió en la nueva Miss Universo México.

Es licenciada en Psicología, modelo profesional y será quien representará al país en Miss Universo, que se llevará a cabo el 18 de noviembre en San Salvador.

Dicen que la gratitud debería existir todos los días, por ello, nos es grato agradecer la hospitalidad de la gobernadora @tere_jimenezags, quien hoy nos abrió las puertas de Casa Aguascalientes, para que mis compañeras y yo, expresemos y compartamos lo feliz que estamos con la hospitalidad de los hidrocálidos.

Melisa apoya la causa #NoMeLimites que se enfoca en generar conciencia para la prevención y protección contra la violencia doméstica.

En su cuenta de Instagram, la reina compartió su orgullo al ser nombrada Miss México.

Doy gracias a la vida por las oportunidades

que se presentan y a Dios por darme las herramientas en el camino para saber tomarlas. Sé que representar a México es una gran responsabilidad y para mí representa un gran orgullo y logro personal, llevo como símbolo el sueño y esfuerzo de mis compañeras de Mexicana Universal 2022 plasmado en la corona y la banda de Miss Universe México, seguiré dando aún más lo mejor de mí porque esto es el principio de marcar una nueva historia.

Estoy emocionada y decidida a lograr el Universo, gracias a todos los que estuvieron ahí para mí.

“Sé que representar a México es una gran responsabilidad y para mí representa un gran orgullo y logro personal, llevo como símbolo el sueño y esfuerzo de mis compañeras de Mexicana Universal 2022 plasmado en la corona y la banda de Miss Universe México, seguiré dando aún más lo mejor de mí porque esto es el principio de marcar una nueva historia”.

LOS CONFLICTOS ENTRE ELLAS CONTINÚAN

Alejandra Guzmán confiesa que su hija Frida Sofía la golpeó

AGENCIA/ YOUTUBE

La relación de la artista mexicana Alejandra Guzmán con su única hija Frida Sofía siempre ha sido motivo de noticia, pues ambas han protagonizado varios escándalos que han estado marcados por violencias y abusos denunciados por cada una.

Es bien sabido que la relación entre Frida Sofía y su madre Alejandra Guzmán es nula.

Los conflictos entre madre e hija se agudizaron cuando la influencer denunció públicamente que su abuelo Enrique Guzmán la había tocado de manera inapropiada cuando era una niña; como la rockera apoyo por completo a su padre, la relación que estaba fracturada se rompió por completo; incluso, la intérprete de "Ándale" inició un proceso legal en contra de sus parientes.

Ahora, la cantante revela que fue agredida físicamente



Frida Sofía y Alejandra Guzmán

FOTO: CORTESÍA

por su primogénita. "Sí" [me golpeó].

"Hubo varias", confesó Guzmán en entrevista con Pati Chapoy (YouTube). "Había una persona, que es Alejandra Corvarrubias, que es mi asistente hace mucho

tiempo, y se encargó de sacarme de la casa. No podíamos controlarla".

De acuerdo con la intérprete de "Hacer el amor con otro", todo empezó cuando decidió enviarla a rehabilitación por el abuso de pastillas

para controlar su borderline. "Creo que es parte de todo un resentimiento que surge en su corazón", expresó. "No soy nadie para reclamárselo, pero hemos tocado el tema con doctores. Y, en ciertas ocasiones, hemos, las dos,

pedido disculpas. Pero creo que desde ahí la relación ya no es la misma".

La también bailarina explicó como ha podido sobrellevar los dolores de su vida. "Hago terapia. Estoy con un neuropsiquiatra; estoy

tomando antidepresivos", mencionó. "Hace dos años, con lo de mi hija, fue lo más duro para mí. Entonces, creo que ya me estoy dando cuenta que puedo hacer para no dejar que hagan pedazos mi corazón".

Si bien Alejandra Guzmán reconoce que Frida Sofía "no" la ha buscado ni ella "tampoco" lo ha hecho, considera que "el tiempo también ayuda a sanar las cosas" y trata de convencerse que algún día estarán de nuevo juntas.

"Tengo que dejar que ella madure, viva, que tenga su fondo; todos tenemos nuestro fondo y creo que tengo que permitir que se equivoque", advirtió.

"Siempre va a estar esa esperanza de volverla a ver, de volverla a abrazar y de poder platicar muchas cosas.

Creo que así es la mejor manera de volver a empezar", continuó. "Quisiera [que hubiera una reconciliación]. Es lo que más anhelo, poder hablar con ella y acercarme. Ella sabe que la amo".

FALLECIÓ A LOS 94 AÑOS

Muere Mohamed Al-Fayed, padre de la última pareja de Diana de Gales

AGENCIA/ WH

El 4 de septiembre falleció a los 94 años, Mohamed Al-Fayed soñaba en ser un Lord inglés. Compró los emblemáticos grandes almacenes Harrods, un club de fútbol londinense y un castillo en Escocia, pero nunca obtuvo el reconocimiento que esperaba de Reino Unido.

El padre de la última pareja de Diana de Gales murió el miércoles, un día antes del aniversario de la muerte de su hijo Dodi junto a la princesa en un accidente automovilístico en París en 1997, anunció su familia el viernes.

"La señora de Mohamed Al-Fayed, sus hijos y nietos desean confirmar que su amado esposo, padre y abuelo, Mohamed, falleció pacíficamente de vejez el miérc-

les 30 de agosto de 2023", dijo en un comunicado publicado por el club Fulham FC, que fue de su propiedad.

Con la relación entre Diana y su hijo Dodi, el empresario creyó haber conseguido su revancha ante las élites de la sociedad británica, que se burlaban de él como "el faraón farsante".

Pero al acusar sin descanso ni pruebas a la reina Isabel II y al príncipe Felipe de haber orquestado el accidente de tráfico de la pareja en agosto de 1997 firmó su propia orden de destierro.

Este hombre locuaz, con numerosos asuntos turbios y amante de las chaquetas coloridas pasó gran parte de su vida en Reino Unido pero, para frustración suya, nunca obtuvo la nacionalidad británica. En 2000, la justicia alegó "un problema general de carácter".

- De vender limonada a



Mohamed Al-Fayed

FOTO: CORTESÍA

comprar Harrods -

Nacido el 27 de enero de 1929 en un suburbio modesto de Alejandría, era hijo de un maestro. Empezó su vida profesional como vendedor de limonada y luego continuó como vendedor de máquinas de costura.

Su vida cambió al conocer a Adnan Kashoggi, el futuro comerciante de armas saudita. Divertido y carismático, Mohamed sedujo a su hermana Samira, con quien se casó en 1954. De esta corta unión de cuatro años nació Emad el Din, llamado "Dodi".

Su cuñado lo asoció a una de sus empresas de exportación de muebles en Arabia Saudita. Al volver a Egipto fundó su compañía marítima antes de convertirse en 1966 en asesor financiero del sultán de Brunei, uno de los hombres más ricos del mundo.

HISTORIA DE VIDA

LA HISTORIA DE JOHN

Un ingeniero con discapacidad que creó un software para hablar y ser profesor

AGENCIA /
JUAN RÍOS /WH

John Sánchez tiene 34 años de edad y habló con Infobae para contar su historia basada en la tecnología al mundo

En Medellín, Colombia, hay un ejemplo de cómo la tecnología es una herramienta que brinda oportunidades. John Sánchez es un ingeniero de sistemas que logró superar una enfermedad degenerativa a través del desarrollo de un software propio, que le permite hablar y dar clases a más de 300 estudiantes.

Su sueño más grande es eliminar las barreras

que impiden acceder al universo digital y cree que el proyecto de Elon Musk, con NeuroLink, puede ser una de las fórmulas para lograr ese objetivo. Aunque sabe que el camino aún es largo, incluso lo cuenta en siglos.

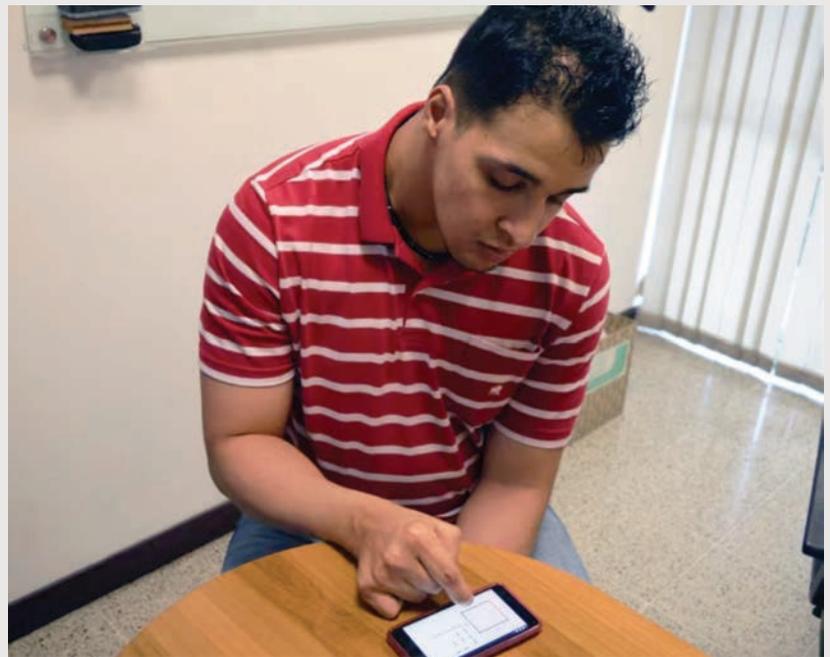
“Cada avance nos lleva un paso más cerca de un mundo donde la inclusión y la igualdad sean una realidad para todos. Aunque el camino es largo y desafiante, no podemos dejar de trabajar incansablemente para alcanzar este sueño, independientemente del tiempo que lleve convertirlo en una realidad”, aseguró Sánchez.

La historia de Jhon

Durante sus primeros

seis años de vida, Jhon creció como cualquier otro niño. Pero al llegar a esa edad empezó a tener problemas con la movilidad de uno de sus pies. Ahí comenzó un nuevo camino. Una enfermedad degenerativa le ha ido limitando su movilidad y capacidad de habla, pero no su plena conciencia para trabajar por lo que siempre soñó.

“Mi mamá cuenta que desde que era un niño en el colegio solía escribir en un libro que quería convertirme en Ingeniero de Sistemas. Ahora, después de tres décadas, he logrado alcanzar mi sueño. Me he convertido en doctor en Ingeniería de Sistemas y soy profesor”, contó



John Sánchez, Su software le permite hablar y dar clases a más de 300 estudiantes.

FOTO: CORTESÍA

Su vida no es solo el trabajo y estudio, también es un gran fanático por los videojuegos, especialmente los de rol y FIFA. Y aunque agradece el progreso que ha tenido esta industria hasta ahora, pide que sea “más accesibles para todos” porque todavía “hay un amplio margen para el desarrollo y la innovación”.

Sánchez define la esencia de su vida en una sola palabra: “resiliencia”. Asegura que él siempre ha estado convencido de que nunca debe rendirse, pero eso no quiere decir que “mi camino no haya sido difícil”.

La historia del ingeniero

Durante su doctorado como ingeniero de sis-

temas, el ingeniero colombiano desarrolló un software que le permite hablar y comunicarse con mayor precisión, ya que su enfermedad le ha ido quitando la capacidad de coordinar los movimientos para esa acción.

“Este sistema es capaz de transformar cadenas de texto en una experiencia auditiva, a través de la implementación de servicios proporcionados por Google.”

Mediante esta tecnología generamos una voz sintética, que puede ser posteriormente almacenada como un archivo en formato MP3”, sintetizó Jhon Sánchez sobre cómo funciona su plataforma, que le permite dar clases en la Universidad Nacional Abierta y a Distancia en Colombia.

Pero el desarrollo no se queda ahí. Inicialmente, está trabajando en la inclusión de otras voces y la integración con la inteligencia artificial, que puede ser clave para optimizar los tiempos de escritura y tener una comunicación mucho más fluida.

“Actualmente, estamos desarrollando un teclado virtual con un sistema de aprendizaje automático. Las tasas de escritura actuales son ineficientes, con solo una o

dos palabras por minuto. Este proyecto tiene la capacidad de evolucionar y adaptarse continuamente para analizar elecciones léxicas del usuario y durante una conversación registrar sus preferencias y sugiriendo palabras contextuales en tiempo real”, afirmó.

La idea de esta propuesta no es solo que el teclado prediga la palabra que sigue, sino que sea capaz de crear una fila personalizada de las palabras más usadas y priorice las que usaría específicamente en diferentes espacios, como el trabajo o su vida social.

“Esto no solo mejora la comunicación, sino que también brinda al usuario un mayor control y empoderamiento al ver como el teclado se adapta a sus necesidades únicas”.

La historia de Jhon Sánchez, el ingeniero, deja demasiadas lecciones. Está claro que la sociedad actual no está diseñada para que la accesibilidad sea una prioridad. Pero hay personas dispuestas a superar esos retos y demostrar que, aunque conseguir la eliminación de las barreras “requerirá de siglos de avance científicos y tecnológicos, cada pequeño paso nos acerca y no hay que dejar de trabajar”.

ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES LATINAS USA

VEN A CELEBRAR CON NOSOTRAS EL ORGULLO DE SER LATINAS USA

DOMINGO 24 SEP

8:30AM - 5:30PM
Bethesda North Marriot Hotel & Conference Center
5701 Marinelli Rd, Rockville MD. 20852

240-426-3756

Escanea el QR para más información y registro

WWW.LATINAS-USA.COM

Celebrando 10 años de Compromiso, sueños y logros

REGISTRATE YA

Savor the Night
Hispanic Heritage Celebration

September 21, 2023
6:00 PM - 10:00 PM

Historic Lobby
Ronald Reagan Washington National Airport
2401 Ronald Reagan Washington National Airport Access Rd, Arlington, VA 22202

GWHCC Member Rate: \$40.00
Non-Member Rate: \$50.00

<< Click HERE to register >>



Un órgano que hay que cuidar

FOTO: CORTESÍA

Los cálculos renales y el cuidado de su riñón

SALUD/WH

Los cálculos renales (también llamados nefrolitiasis o urolitiasis) son depósitos duros hechos de minerales y sales que se forman dentro de los riñones.

La dieta, el exceso de peso corporal, algunas afecciones médicas y ciertos suplementos y medicamentos se encuentran entre las muchas causas de los cálculos renales.

Los cálculos renales pueden afectar cualquier parte de las vías urinarias, desde los riñones hasta la vejiga. En general, los cálculos se forman cuando la orina se concentra, lo que permite que

los minerales se cristalicen y se unan.

Expulsar los cálculos renales puede ser bastante doloroso, aunque, normalmente, los cálculos no producen daños permanentes si se detectan oportunamente. Según sea el caso, es posible que solo tengas que tomar analgésicos y mucha agua para expulsar un cálculo renal.

En otros casos (por ejemplo, si los cálculos se alojan en las vías urinarias, están asociados con una infección de las vías urinarias o causan complicaciones), es posible que necesites una cirugía.

Tu médico puede recomendarte un tratamiento preventivo para disminuir el riesgo de tener cálculos renales recurrentes si

corres un mayor riesgo de volver a tenerlos.

Un cálculo renal no suele causar síntomas hasta que comienza a desplazarse por el riñón o pasa a uno de los uréteres. Los uréteres son los conductos que conectan los riñones y la vejiga.

Si un cálculo renal queda alojado en los uréteres, puede bloquear el flujo de orina y hacer que el riñón se hinche y el uréter tenga espasmos, lo que puede ser muy doloroso. En ese momento, podrías experimentar los siguientes síntomas:

- Dolor punzante e intenso en los costados y la espalda, debajo de las costillas
- Dolor que se propaga hacia la parte baja del abdomen y la ingle

- Dolor que viene en oleadas y cuya intensidad fluctúa
- Dolor o sensación de ardor al orinar

Otros signos y síntomas pueden incluir los siguientes:

- Orina de color rosado, rojo o marrón
- Orina turbia o con olor desagradable
- Necesidad constante de orinar, necesidad de orinar con mayor frecuencia u orinar en pequeñas cantidades
- Náuseas y vómitos
- Fiebre y escalofríos si existe una infección

El dolor causado por un cálculo renal puede cambiar (por ejemplo, puede trasladarse a una ubicación diferente o aumentar su intensidad) a medida que se

desplaza a través de las vías urinarias.

Cuándo debes consultar a un médico

Pide una cita con el médico si tienes signos y síntomas que te preocupan.

Busca atención médica inmediata si presentas:

- Dolor tan intenso que no puedes sentarte en posición de recha o encontrar una posición cómoda
- Dolor acompañado por náuseas y vómitos
- Dolor acompañado por fiebre y escalofríos
- Sangre en la orina
- Dificultad para orinar

|| Pág. 2 SALUD

2 SALUD

Cont. Pág. 1 SALUD

Causas

Los cálculos renales, a menudo, no tienen una sola causa definida, aunque diversos factores pueden aumentar el riesgo de presentarlos.

Los cálculos renales se producen cuando la cantidad de sustancias que forman cristales, como el calcio, el oxalato y el ácido úrico, en la orina es mayor de la que pueden diluir los líquidos presentes en esta.

Al mismo tiempo, la orina puede carecer de sustancias que impidan que los cristales se adhieran unos a otros, lo que crea un entorno ideal para la formación de cálculos renales.

Tipos de cálculos renales

Conocer el tipo de cálculo renal que tienes ayuda a determinar su causa, y te da un indicio de cómo reducir la formación de más cálculos renales. Si es posible, trata de guardar el cálculo renal si lo logras eliminarlo de tu cuerpo para que el médico pueda analizarlo.

Los tipos de cálculos

renales son:

■ **Cálculos de calcio.** La mayoría de los cálculos renales son cálculos de calcio, suelen producirse en forma de oxalato de calcio. El oxalato es una sustancia que produce el hígado diariamente o que se obtiene en la alimentación. Ciertas frutas y verduras, así como los frutos secos y el chocolate, tienen un alto contenido de oxalato.

■ **Los factores alimenticios,** las altas dosis de vitamina D, la cirugía de baipás intestinal y varios trastornos metabólicos pueden aumentar la concentración de calcio u oxalato en la orina.

Los cálculos de calcio también se pueden producir en forma de fosfato de calcio. Este tipo de cálculo es más común en trastornos metabólicos, como la acidosis tubular renal. También puede estar asociado con ciertos medicamentos utilizados para tratar las migrañas o las convulsiones, como el topiramato (Topamax, Trokendi XR, Qudexy XR).

■ **Cálculos de estruvita.** Los cálculos de estruvita se forman a partir de una infección de las vías

urinarias. Estos cálculos pueden crecer rápidamente y volverse bastante grandes, a veces, con muy pocos síntomas o pequeñas advertencias.

■ **Cálculos de ácido úrico.** Los cálculos de ácido úrico se pueden formar en personas que pierden demasiado líquido debido a la diarrea crónica o a la malabsorción, en aquellos que llevan una dieta rica en proteínas y en aquellos con diabetes o síndrome metabólico. Ciertos factores genéticos también pueden aumentar el riesgo de presentar cálculos de ácido úrico.

■ **Cálculos de cistina.** Estos cálculos se forman en personas con un trastorno hereditario llamado cistinuria que hace que los riñones excreten un aminoácido específico en grandes cantidades.

Factores de riesgo

Los factores que aumentan el riesgo de desarrollar cálculos renales son los siguientes:

■ **Antecedentes familiares o personales.** Si alguien de tu familia ha tenido cálculos renales, es más probable que tú tam-



FOTO: CORTESÍA

bién los tengas. Si ya has tenido uno o más cálculos renales, el riesgo de que se forme otro es mayor.

■ **Deshidratación.** No beber suficiente agua todos los días puede aumentar el riesgo de tener cálculos renales. Las personas que viven en climas cálidos y secos y las que sudan mucho pueden correr un mayor riesgo que otras.

■ **Ciertas dietas.** Consumir alimentos con gran-

des niveles de proteínas, sodio (sal) y azúcar puede aumentar el riesgo de que se formen algunos tipos de cálculos renales, como ocurre con las dietas ricas en sodio.

■ **El exceso de sal en la dieta** aumenta la cantidad de calcio que deben filtrar los riñones e incrementa considerablemente el riesgo de tener cálculos renales.

■ **Obesidad.** Un índi-

ce de masa corporal alto, un perímetro de la cintura ancho y el aumento de peso se pueden asociar con un incremento del riesgo de tener cálculos renales.

■ **Cirugía y enfermedades digestivas.** La cirugía de baipás gástrico, la enfermedad intestinal inflamatoria o la diarrea crónica pueden causar cambios en el proceso digestivo que afectan a la absorción de calcio y agua, lo cual aumenta las cantidades de sustancias que forman cálculos en la orina.

■ **Otras afecciones médicas** como la acidosis tubular renal, la cistinuria, el hiperparatiroidismo y las infecciones recurrentes de las vías urinarias también pueden aumentar el riesgo de tener cálculos renales.

■ **Ciertos suplementos y medicamentos,** como la vitamina C, los suplementos alimentarios, los laxantes (cuando se usan en exceso), los antiácidos a base de calcio y ciertos medicamentos utilizados para tratar las migrañas o la depresión, pueden aumentar el riesgo de tener cálculos renales.

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

**6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

SERVICIO DE EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS

Limpieza \$60

Incluye: Exámen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

703-256-1183

5017-B Backlick Rd. Annandale, VA 22003

Washington Home Healthcare

ATENCIÓN EN LA COMUNIDAD Y SERVICIO A DOMICILIO

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo

LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

- ▶ Atención higiénica
- ▶ Preparación de comidas saludables
- ▶ Recordatorios y seguimiento de medicación
- ▶ Asistencia con deambulación y movilización
- ▶ Ayuda para vestirse
- ▶ Tareas cotidianas en general
- ▶ Cuidado de la incontinencia
- ▶ Compras, recados y farmacia

- ▶ Monitoreo de signos vitales
- ▶ Administración de medicamentos
- ▶ Citas médicas
- ▶ Seguridad/Supervisión
- ▶ Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- ▶ Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- ▶ Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

VA CCC Plus Waiver

CURSO DE PCA

Todo los Sábados de 9 a.m. y ofrecemos empleo inmediato.

Washington Home Healthcare

Tels. 703-963-1234 • 703-303-7471

5300 Shawnee Road Suite 101 Alexandria VA 22312 • washingtonhealthcare@gmail.com

TOYOTA OF WOODBIDGE



**SUMMER STARTS
HERE!**
Offers end May 31



✓ MAL CRÉDITO
✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON BIENVENIDOS!

**¡NO PAGOS POR
90 DIAS!**

SOMOS EL
DEALER

#1

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

NISSAN ALTIMA 2.5 SV

2016



STK.T352813

\$9,000

TOYOTA CAMRY HYBRID
XLE

2013



STK.T096745

\$10,500

HONDA CR-V LX FWD

2014



STK.T034341

\$12,000

NISSAN ALTIMA 2.5

2018



STK.T223106

\$13,500

FORD ESCAPE SE

2017



STK.TB08579

\$14,900

FORD EXPLORER XLT

2015



STK.TB11346

\$15,300

HONDA CIVIC EX-T

2016



STK.T205746

\$15,900

NISSAN ALTIMA 2.5 S

2020



STK.T219296

\$17,300

FORD ESCAPE SE

2018



STK.TA73506

\$17,588

NISSAN ALTIMA 2.5 S

2020



STK.T113240

\$17,815

FORD F-150

2014



STK.TC63820

\$18,000

TOYOTA C-HR XLE

2018



STK.A032863

\$18,500

HONDA PILOT EX-LAWD

2017



STK.T026347

\$19,900

TOYOTA RAV4 LIMITED

2017



STK.T542168

\$21,000

CHEVROLET TAHOE LS

2019



STK.P306203

\$23,000

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE
FINANZAS



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENTAS

VENDEDOR #1



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativi
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343 8825

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370 6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362 6949

VENTAS



Daniel Polio
(240) 762 9265

VENTAS



Richard Morataya
(305) 333 6716

VENTAS



Marco Tigroso
(305) 333 6716

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

ATENCION AL
CLIENTE



Cinthya Bonilla

(703) 596-8555

ToyotaWoodbridge.com

14227 Richmond Highway, Woodbridge, VA 22191



Trae nuevos paquetes Nightshade y TRD Off-Road en varios modelos

Ud. tendrá opciones a elegir en la Toyota Sequoia 2024

Los clientes de Toyota ahora tienen más opciones a la hora de elegir la Sequoia adecuada para ellos. El nuevo paquete Nightshade presenta varios detalles en negro: en los rines de 20 pulgadas, guardabarros y espejos e insignias. Como novedad para 2024, los modelos Sequoia Platinum 4x4 ahora pueden equiparse con el paquete TRD Off-Road. Esto proporciona al cliente comodidades de primera calidad y un rendimiento preparado para los senderos más escabrosos, todo ello en un increíble SUV. Los Sequoia estarán disponible en cinco grados que incluyen SR5, Limited, Platinum, TRD Pro y el nuevo Sequoia Capstone, que aquí presentamos. El equipo del estudio de diseño estadounidense de Toyota, CALTY, fue responsable del estilo y sus objetivos principales los trasladó a toda la línea.

FOTO: TOYOTA USA NEWSROOM

>4

UNAS 112 MIL UNIDADES COLOCADAS EN AGOSTO

Honda muestra sólidos resultados en sus ventas

NUEVA YORK / ESPECIAL

Nuevos productos continúan impulsando las marcas Honda y Acura, ya que las ventas en Estados Unidos totalizaron 111,994 unidades en agosto a pesar de los continuos problemas de suministro y logística de la industria.

La marca aumentó en más del 56 por ciento sobre las ventas de agosto, totalizando 99,785 unidades, con tasas de rotación superiores

al 75 por ciento.

Los modelos eléctricos de Honda registraron ventas récord solo en el mes pasado, superando las 25,000 unidades por sexto mes consecutivo y los modelos híbridos eléctricos CR-V y Accord superan el 50 por ciento de la combinación de ventas.

Las colocaciones de los CR-V se acercaron a las 31,000 unidades en agosto, marcando el sexto mes consecutivo de 30,000 unidades o más.

Además, las ventas del Honda Pilot superaron las 10,000 unidades a pesar de los problemas de suministro.

tro.

El HR-V registró el mejor mes del año y el mejor agosto de todos los tiempos, con ventas de 11,404 unidades.

Odyssey superó las 5,900 unidades, y las 50,000 en el año, para seguir siendo una fuerza en el segmento de las van.

El Civic y el Accord mantienen el impulso en las ventas de turismo y juntos suman más de 34,000 unidades.

En cuanto a las ventas de Acura -la marca de lujo de Honda- superan las 12,000 unidades por sexto mes consecutivo, un aumento



El Honda HR-V, como este EX-L, registró el mejor mes del año y el mejor agosto de todos los tiempos, con ventas de 11,404 unidades el mes pasado.

FOTO: HONDANEWS

del 47% en 2023 gracias a resultados de ventas equilibrados.

El nuevo Integra supera las 2,500 unidades por

séptimo mes consecutivo, manteniendo el impulso de ventas y el liderazgo del segmento de pasarelas premium.

En cuanto a los RDX (3,962) y MDX (4,172) se combinan para producir más de 8,000 unidades en agosto.

HOLANDÉS BATE RÉCORD DE VICTORIAS CONSECUTIVAS CON EL GP DE ITALIA

Verstappen y Pérez adelante en Monza, seguidos por Sainz

MONZA, ITALIA / ESPECIAL

La carrera por el Gran Premio de Italia 2023 de Fórmula 1, efectuada este domingo 3 en el legendario circuito de Monza, quedará registrada en los libros de historia como la cita en la que Max Verstappen se convirtió en el piloto que más veces consiguió una victoria de forma consecutiva.

El holandés cosechó su décimo triunfo seguido después de batir al piloto español Carlos Sainz en un duelo que duró unas pocas vueltas, hasta que este no pudo resistir los ataques del vigente campeón del mundo.

LOS DIEZ PRIMEROS POR EL GP DE ITALIA		
Estos son los resultados de la carrera del Gran Premio de Italia 2023 de Fórmula 1, el domingo 3		
Puesto	Piloto	Puntos
1	MAX VERSTAPPEN - Red Bull Racing	25
2	SERGIO PÉREZ - Red Bull Racing	18
3	CARLOS SAINZ - Ferrari	15
4	CHARLES LECLERC - Ferrari	12
5	GEORGE RUSSELL - Mercedes	10
6	LEWIS HAMILTON - Mercedes	8
7	ALEXANDER ALBON - Williams	6
8	LANDO NORRIS - McLaren F1	4
9	FERNANDO ALONSO - Aston Martin Racing	2
10	VALTTERI BOTTAS - Alfa Romeo	1

El español se vio superado en los últimos instantes por Sergio Pérez, quien firmó otro doblete para Red Bull. Sin embargo, el madrileño se quedó con un buen premio después de que resistiera a Charles

Leclerc en los últimos giros, subiendo a su primer podio de la temporada.

Por detrás, los Mercedes lograron ser el tercer equipo de la jornada, con George Russell en tierra de nadie después de no



El piloto holandés Max Verstappen sumó una nueva victoria, en el Gran Premio de Italia 2023 de Fórmula 1 y bate el récord de triunfos consecutivos, en su imbatible bólide de Fred Bull Racing. FOTO: CORTESÍA

poder resistir al mexicano "Checo" Pérez al inicio de la prueba.

Mientras tanto, Lewis Hamilton trató de sacar los cinco segundos de sanción que le endosó la Federación Internacional del Automóvil (FIA) por un toque con Oscar Piastrri, al que le rompió el alerón, para dejar a Alexander Albon séptimo.

A pesar de todos los esfuerzos, Lando Norris no pudo con el anglo-tailandés y se quedó octavo, justopor

delante de un desaparecido Fernando Alonso, que con su Aston Martin no pudo ir más allá del noveno, pero conservando la tercera plaza de la clasificación general.

Valtteri Bottas cerró la zona de puntos con su Alfa Romeo decorado para la ocasión en el trazado del circuito de Monza.

Solo quedan ocho carreras después del GP de Italia, y los campeonatos 2023 de pilotos y constructores de la F-1, con Verstappen ca-

da vez más cerca de sellar matemáticamente el título después de su décima victoria seguida (récord histórico absoluto).

La lucha por la tercera plaza se vuelve a intensificar, y la disputa por la séptima sigue al rojo vivo.

Verstappen tiene más de 140 puntos de ventaja respecto a su compañero Sergio Pérez, tras liderar en Italia el doblete de Red Bull, que también domina con absoluta superioridad el mundial de equipos.



Ourisman Honda of Tysons Corner

OurismanHondaOfTysonsCorner.com
1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO! EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON **TAX ID!**

<p>FORD FUSION SE SEDAN 2018</p>  <p>stk.T259176</p> <p>\$9,997</p>	<p>HONDA ACCORD LX SEDAN 2015</p>  <p>stk.P008820</p> <p>\$15,991</p>	<p>TOYOTA COROLLA LE SEDAN 2017</p>  <p>stk.T833325</p> <p>\$16,991</p>	<p>HONDA CIVIC LX SEDAN 2019</p>  <p>stk.A559247</p> <p>\$17,991</p>	<p>HONDA INSIGHT LX SEDAN 2019</p>  <p>stk.A000000</p> <p>\$17,991</p>
<p>NISSAN ROGUE SPORT S SUV 2020</p>  <p>stk.T540418</p> <p>\$18,991</p>	<p>NISSAN SENTRA SV SEDAN 2021</p>  <p>stk.T218953</p> <p>\$18,991</p>	<p>HONDA PILOT EX-L FWD SUV 2016</p>  <p>stk.P043609</p> <p>\$19,991</p>	<p>TOYOTA RAV4 LIMITED SUV 2015</p>  <p>stk.A154039</p> <p>\$20,992</p>	<p>HONDA HR-V LX AWD SUV 2020</p>  <p>stk.A718023</p> <p>\$21,491</p>

... Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

<p>JOSUE</p>  <p>Ventas</p>	<p>JORGE</p>  <p>Ventas</p>	<p>JONATHAN</p>  <p>Ventas</p>	<p>EDWARD</p>  <p>Ventas</p>	<p>MIGUEL</p>  <p>Ventas</p>	<p>JOHN</p>  <p>Financiamiento</p>	<p>GABRIEL</p>  <p>Financiamiento</p>	<p>SEBASTIAN</p>  <p>SERVICIOS</p>	<p>ANDY</p>  <p>SERVICIOS</p>	<p>IVAN</p>  <p>SERVICIOS</p>
--	--	---	---	---	---	--	---	--	--

PREGUNTA POR VALENTINA **(703) 749-6638**



MODELO 2024 DE TOYOTA LLEGA CON NUEVOS PAQUETES NIGHTSHADE Y TRD OFF-ROAD

Puede escoger su Sequoia preferida con más opciones

PLANO, TEXAS / ESPECIAL

La camioneta de tamaño completo Toyota Sequoia 2024 de tercera generación causa una impresión inmediata. Este SUV de tres filas eleva ese segmento con lujosa comodidad, tecnología y un rendimiento impresionante proveniente de un eficiente tren motriz híbrido.

La Sequoia 2024 con nuevas opciones de apariencia exterior y rendimiento todoterreno. Se agregó un paquete Nightshade para realzar el estilo y la actitud de la Sequoia. El popular y capaz paquete TRD Off-Road también está disponible en los modelos 4x4 Platinum.

Los clientes ahora tienen más opciones a la hora de elegir la Sequoia adecuada para ellos. El nuevo paquete Nightshade presenta varios detalles en

negro, como en los rines de 20 pulgadas, guardabarros, parrilla, carcasas de espejos y hasta en las insignias. Está disponible exclusivamente en los grados Limited.

Como novedad para 2024, los modelos Sequoia Platinum 4x4 ahora pueden equiparse con el paquete TRD Off-Road. Esto proporciona al cliente comodidades de primera calidad y un rendimiento preparado para los senderos más agrestes, todo ello



Con una capacidad máxima de remolque de hasta 9,520 libras, un aumento de casi el 22% con respecto a la generación anterior, el paquete Nightshade estará disponible en la categoría Limited de esta Toyota Sequoia 2024.

FOTO: TOYOTA



Los asientos delanteros dejan mostrar un panorama impresionante del exterior. El tren motriz híbrido de la versión i-FORCE MAX de la Toyota Sequoia 2024 estándar ofrece una potencia de 437 caballos de fuerza, además de alta eficiencia.

FOTO: TOYOTA

■ SUS 33 UNIDADES YA ESTÁN VENDIDAS

Alfa Romeo 33 Stradale, un deportivo con 750 HP

MARCOS BUREAU / AUTOPROYECTO.COM

Tras una larga espera, ha llegado finalmente el momento de conocer el recién lanzado superdeportivo de la marca italiana, bautizado como Alfa Romeo 33 Stradale, en honor a su distinguido y hermoso predecesor.

El 33 Stradale demuestra ser innovador al combinar potencia térmica y eléctrica. Esta obra maestra será producida en una edición limitada de 33 unidades, todas ya

adquiridas por afortunados compradores. La variante de combustión emplea el renombrado motor Nettuno de Maserati, un 3.0 V6 biturbo, que desarrolla 620 hp.

También estará disponible una variante eléctrica que entrega impresionantes 750 hp.

Los diseñadores de Alfa Romeo se inspiraron en el histórico modelo de 1967 para desarrollar este súper deportivo que presenta muchos detalles impactantes, entre ellos la distintiva parrilla de la marca, fabricada con fibra de carbono. El capó y las aletas están inte-

gradados en una única estructura, continuando el legado de su predecesor. Los faros elípticos también rememoran el diseño clásico.

Para acceder al interior del Alfa Romeo 33 Stradale, dos puertas se abren verticalmente, rindiendo nuevamente tributo a su pasado.

Y ahora llegamos a la parte más intrigante: la mecánica del Alfa Romeo 33 Stradale 2023. A diferencia de los rumores previos, este superdeportivo de la marca no es híbrido. El propietario puede elegir entre un tren motriz térmico o



Alfa Romeo 33 Stradale contará con una producción limitada a 33 unidades.

FOTO: ALFA ROMEO

eléctrico.

Basado en el Maserati MC20, este automóvil incorpora un chasis monocasco de fibra de carbono, logrando la ligereza necesaria para un super coche

de esta clase, al mismo tiempo que optimiza el centro de gravedad.

El Alfa Romeo 33 Stradale puede detenerse completamente desde 62 mph en menos

de 109 pies.

Las especificaciones oficiales indican una velocidad máxima superior a las 200 mph y una aceleración de 0 a 62 mph en menos de 3 segundos.

la Tundra.

■ El SUV de tres filas ofrece una variedad de configuraciones para asientos y carga.

■ Dependiendo del grado, los pasajeros de la segunda fila obtienen asientos tipo banco o sillas de capitán, las cuales se reclinan para comodidad del pasajero o se pliegan o caen hacia adelante si se necesita mayor espacio de carga.

■ Los pasajeros de la tercera fila se benefician de un asiento posterior espacioso y reclinable con plegado eléctrico disponible.

■ La tercera fila también cuenta con una de las características más notables de la Sequoia: la exclusiva tercera fila deslizante con sistema de estante de carga ajustable.

4WD de tiempo parcial disponible en las versiones SR5, Limited, Platinum y Capstone.

■ TRD Pro se ofrece sólo en 4WD. El sistema 4WD parcial se basa en una caja de transferencia, controlada mediante un botón en la consola central, para seleccionar entre 2WD, 4WD alto o 4WD bajo.

En carretera abierta

Como debería ser, el segmento de los SUV de tamaño completo es exigente. Eso significa que la Sequoia necesita realizar una multitud de tareas con calma.

Construido con esto en mente, el SUV se basa en un chasis moderno de carrocería sobre bastidor con un marco completamente encajonado que comparte arquitectura con

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

PERMISO DE CONTRUCCION LISTOS

para someter al condado de Virginia, Maryland, DC

Realizamos planos arquitectonicos y estructurales para adiciones
Planos: electricidad, plomeria y mecanico
Segundos pisos, garages, decks, porch
ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar: **(571) 424 3301**

RENTO BASEMENT

Cerca de estación de Metro de Vienna
Para una o dos personas
Para más información, llamar al
(703) 881 6983



100 TARJETAS a colores Un sólo lado A SOLO **\$28**

DIGITALES CON BORDE BLANCO EN CARTULINA BLANCA O CREMA ENTREGA EN UN DIA

Tarjetas a todo color impresas ambos lados en alta calidad también disponibles

- SPECIAL FOR 2000 HALF PAGE FLYERS
- POSTCARDS, DOOR HANGERS & ENVELOPES
- INVOICE OR PROPOSAL FORMS
- RESTAURANT MENUS, FULL-COLOR BROCHURES, T-SHIRTS TRUCK SIGNS, BANNERS, MAGNETICS & STREET SIGNS, FEATHER FLAGS

DUPONT PRINTING Imprimimos casi todo
3425 Payne Street • Falls Church, VA 22041 E-mail: dupontprintingsv@aol.com **703-931-1317**

SE RENTA ESPACIOS PARA TIENDAS

Falls Church, Bailey's Crossroads (Rt. 7 & Payne St.)
Bonita ubicación en el 1er piso de frente al edificio.
Amplio estacionamiento.
Ideal para tienda de celulares, cobro de cheques, Herbalife, servicios de Impuestos, articulos deportivos, etc.
\$1800 y \$2000 Mensuales con todas las utilidades uncluidas.
Llamar a EJ para más información
703-459-3558



RENTO HABITACIÓN

CON BAÑO PRIVADO
En area residencial de Springfield, derecho de cocina y parqueo.
A 10 minutos del metro.
Persona responsable y sin vicios.
(240) 893-1941

SE RENTA CUARTO
en Silver Spring
PARA DAMA QUE NO FUME, NI TOME.
Por favor llamar al **202-409-5855**

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

NUEVO EQUIPO DE INSTALACIÓN

Desde **\$6,500**

No contrate a esas compañías que le cobran miles de dolares, para arreglar o cambiar su sistema de aire y calefacción

Ejemplo: SPLIT UNIT A.C. Para un dormitorio, negocio ó sótano **\$2,800**

Equipo e Instalación
Garantía de 10 años
BELLO SERVICES LLC-HVAC
571 264 7790
220 716 1581
Llamanos sin compromiso...

OTROS SERVICIOS

SALA DE MASAJES VANESSA



SERVICIO COMPLETO
 ATENDEMOS EN EL ÁREA DE ANNAMDALE Y GALLOWS Rd., VA.
(703) 469 7751

LATINA SEXY



MASAJES PARA CABALLEROS
HONDUREÑA
 Fairfax, VA
(540) 408 3664

VENDO AUTOS

Nuevos Toyotas y usados de toda marca!

Te ayudo a establecer tu crédito en este país!

(301) 254-1566

MAESTRO JOSÉ DE LEÓN

- *Amarre de amor eterno
- *Uniones, dominios
- *Fertilidad
- *Impotencia sexual
- *Sanación de enfermedades
- *Problemas legales
- *Aumentar ganancias
- *Eliminación de brujería y males
- *Encontrar trabajo
- *Limpias y purificaciones

11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902
301-509-2907

DISPONIBLE CLASES DE INGLÉS PARA ADULTOS EN PERSONA Y EN LÍNEA



- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Manassas
- McLean
- Springfield
- Sterling
- Vienna
- Washington, DC

Se requerirá una donación de \$0 a \$40 dependiendo de la localización y en otras gratis para el semestre de enero a abril
 *Cuidado de niños sólo en algunas localidades

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula: Visítenos a través del internet: www.ESLIM.org ó llame al (703) 841-0292

EMPLEOS

MOLLY MAID a neighborly company **Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS**

Para limpieza de casas
 lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
 Venga y únase al equipo de Molly Maid
 Excelente pago (\$15 a \$20 por hora)
 -Debe hablar inglés
 -Licencia de manejo válida
 -Legal para trabajar en los Estados Unidos
 Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: 301-841-9292
 12321 Middlebrook Road, Suite 290
 Germantown, MD 20874

Compañía en Silver Spring/Georgia Ave. tiene posiciones disponibles

MUJERES PARA LIMPIAR CASAS RESIDENCIALES

HOMBRES PARA LIMPIEZA DE YARDAS, VENTANAS Y CARPETAS

Requisitos:
 Social Security o Tax ID, referencias, experiencia, transporte propio, responsables

Buen salario y trabajo permanente

Llamar/enviar texto lunes a viernes
(240) 353 6751

PROFESTORES Y ASISTENTES

SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)

Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA

Buen salario con vacaciones pagadas

Para escuela infantil

Por favor llamar al:
(703) 405 4598
 Dejar mensaje

Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS

Para limpieza de casas
 lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
 Venga y únase al equipo de Molly Maid
 Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
 -Debe hablar inglés
 -Licencia de manejo válida
 -Legal para trabajar en los Estados Unidos
 Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: (703) 538 3570
 2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
 Falls Church, VA 22044

Textear JOBS al siguiente QR code o llamar al (301) 450 5854



SE NECESITA
SECRETARIA
PARA TRABAJAR EN AGENCIA DE VIAJES EN EL AREA DE TAKOMA, MD.
PARA MAS INFORMACIÓN LLAMAR AL
(202) 638-7385

EMPLEADO PARA TIENDA
Se busca empleado para preparar y hacer sandwiches en el mostrador.
De preferencia que tenga experiencia.
Full time en el area de Fairfax VA.
BUENA PAGA. 703-501-5787

Se Necesita
PREPARADOR DE SANDWICHES GRILL
Tiempo completo
lunes-viernes
Área de Arlington/ Crystal City
(571) 239 3970
Llamar en inglés

MY NAME IS SANTOS ISRAEL FRANCO
I HAVE IN MY POSSESSION A 12 FEET GAME FISHER HULL ID NO. MFG91050M82D – REGISTRATION NO. MD6422CF
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM OR THE TITLE OF THIS PROPERTY,
PLEASE GIVE ME A CALL AT 571-243-6528

MI NOMBRE ES SANTOS ISRAEL FRANCO
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO FISHER DE JUEGO DE 12 PIES, ID NO. MFG91050M82D – NO. DE REGISTRO MD6422CF
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN, RECLAMO O EL TÍTULO DE ESTA PROPIEDAD,
POR FAVOR CONTACTARME A ESTE NÚMERO: 571-243-6528

DRY CLEANER
está contratando personal para lavandería
•**PLANCHADORES PARA CAMISAS Y DRY CLEAN,**
•**EMBOLSADORY**
•**CHOFER**
Tiempo completo
Tener experiencia
5 días a la semana
5091 Nicholson Lane
Rockville, MD
(301) 468 7303

EMPRESA EN EL ÁREA DE MARYLAND Y WASHINGTON, DC
está necesitando:
Representantes de Ventas y Telemarketing
con/sin experiencia
Requisitos: Buena presentación, deseos de superación
Ofrecemos: Buen salario de acuerdo a su capacidad
Interesados llamar al:
(301) 640 6892
Preguntar por el Sr. Vásquez

DRY CLEANERS EN LORTON, VA
NECESITA PERSONAL PARA MOSTRADOR
Por favor llamar al
(703) 599 5331

MY NAME IS SANTOS ISRAEL FRANCO
I HAVE IN MY POSSESSION A 1993 SUN-BIRD HULL ID NO. SB2F0078B393 AND REGISTRATION NO. DL7150Y
IF ANYONE HAS ANY OBJECTION, CLAIM OR THE TITLE PLEASE CONTACT ME
AT THIS NUMBER: 571-243-6528

HOME DAYCARE NECESITA
ASISTENTE
Para trabajar con niños
Estamos ubicados en Alexandria, VA 22312
Salario semanal vacaciones y holidays pagados
Llamar al teléfono:
(240) 426 8927

RECEPCIONISTA Y ASISTENTE BILINGÜE
Para oficina dental
Se prefiere con experiencia, pero no es necesario
ANNANDALE, VA
Esquina de Backlick y Braddock Rd.
(703) 347 2006
Contactar a Vivian

SE BUSCAN PERSONAS PARA TRABAJAR EN ACABADOS DE DRYWALL, Y PINTURA INTERIOR Y EXTERIOR. TIENE QUE ESTÁR LEGAL PARA PODER TRABAJAR.
LA LOCALIZACIÓN ES EN PITTSBURG PA BUENA PAGA. (240) 426 8542

MI NOMBRE ES SANTOS ISRAEL FRANCO
TENGO EN MI POSESIÓN UN CASCO SUNBIRD 1993 ID NO. SB2F0078B393 Y NO. DE REGISTRO. DL7150Y
SI ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECCIÓN, RECLAMO O EL TÍTULO POR FAVOR
CONTACTARME A ESTE NÚMERO: 571-243-6528

Se necesita una
PERSONA
para ayudar en una tienda donde se reparan Mercedes Benz.
Asistir a los técnicos, mantener las facilidades y lavar los autos.
De preferencia una persona que tenga licencia de conducir.
Lunes a Viernes de 7:30am a 5:00 pm
Contactar a German Service Center al
301-386-2552
para más información.

Oportunidad de Empleo para un
mission Distribuidor/Merchandiser
Entrega de Productos de Mission Foods, como Tortillas, chips, y tostadas a Supermercados en Virginia y Maryland.
Requisitos mínimos:
•Licencia de conducir válida
•Debe ser capaz de levantar hasta 50lbs
•Debe ser elegible para trabajar en los Estados Unidos.
•Poder comunicarse en Ingles.
•Debe poder manejar camión comercial con caja de 16 pies.
•Bodega en Laurel, Maryland.
Salario de acuerdo a la experiencia
Ernesto Mendoza (240) 398 7833
enviar resume a: supervisors@qualityfoodsllc.com

BEST SANDWICH PLACE
ESTAMOS CONTRATANDO
TRABAJADORES PARA DELI
Deben hablar inglés
lunes-viernes
tiempo completo/medio tiempo
(703) 946 1055
llamar en inglés
919 18th St.Suite 150 NW
Washington, DC

ESTAMOS BUSANDO UN TRABAJADOR DE DELI
CERCA A L'ENFANT PLAZA
Llamar:
(202) 863 7590
(301) 300 3279

SE NECESITA
AYUDANTE DE DELI
In Capitol Heights, MD
Para preparar sandwiches, limpiar y otras tareas
Por favor llamar y dejar mensaje o texto al
(847) 530 5482

SE NECESITA
PREPARADOR DE SANDWICHES AYUDANTE DE COCINA PERSONA PARA LIMPIEZA COCINERO
Si tiene experiencia, el salario será más Preferible con experiencia, o entrenamos y con ingles básico
11890 Old Baltimore Pike Suite A Beltsville, MD 20705
(703) 220 3450
(301) 937 4993

mission OPORTUNIDAD DE NEGOCIO
PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados
Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año
Se require poder comunicarse en inglés, tener licencia de manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies
Rutas disponibles en Maryland y Virginia
Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:
Paulo López (301) 573 9683

Buscamos
Secretaria
para trabajar en oficina de Virginia!
Requisitos:
•Proactivo •Conocimiento de Microsoft Office
Puede llamarnos al
301-294-1166

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

SE NECESITAN
SEÑORITAS PARA TRABAJAR EN IMPRENTA
Con/sin experiencia
En el área de máquinas y también se necesitan personas para trabajar en el área de producción
Pago de acuerdo a experiencia
Vivir cerca de Sterling, VA
Horario de trabajo lunes-viernes de 6 a.m. a 5 p.m.
Por favor llamar al número de teléfono
(703) 895 2073

CIRQUE DU SOLEIL ECHO™



NOW PLAYING
TYSONS II

OFFICIAL PARTNER

